

# Ніва

БЕЛАРУСКІ ТЫДНЁВІК

№ 42 (712)

19 кастрычніка 1969 г.

ЦАНА 60 гр.



Сёння хачу заняцца тымі маладымі, якія ў чэрвені гэтага года атрымалі найвышэйшае давер'е грамадства — атрымалі мандаты радных. Найбольш іх у грамадскіх радах нарадовых, а ў сувязі з гэтым будзе гутарка аб вясковай моладзі.

Для кіравання працай маладых радных Саюз вясковай моладзі паклікаў спецыяльныя калектывы. Такі калектыв маладых радных існуе пры Ваяводскім праўленні ЗМВ у Беластоку, якім кіруе шматгадовая радная і маладзёжны дзеяч **Гертруда Орляч**. Паклікана павятова калектыв маладых радных ЗМВ.

Першапланавым заданнем маладзёжнай арганізацыі была справа азнаямлення ўсіх маладых радных, а асабліва тых, якія першы раз, з правам і заданнямі раднага. Гэтая справа выступіла, напрыклад, на першай сустрэчы маладых радных у Гайнаўцы. Некаторыя з іх дапытваліся, напрыклад, ці маюць права затрымліваць матацыклістаў, якія вельмі хутка ездзяць па вёсцы. Справа простая тым, хто ведае, які павінен быць парадак справы, але маладым радным трэба гэта дастаткова ясна пераказаць, навучыць. Гэта важная задача маладзёжнай арганізацыі, але не адзіная.

Асноўная справа — навучыць маладых прыймаць удзел у вырашэнні спраў грамады ці павета. Каб малады вясковы радны бачыў аб'ём спраў, якія, на яго думку павінны аналізавацца, над якімі трэба дыскураваць і ўносіць у праграму.

Так, як гэта бачыць прыкладна радны ПРН у Лапах А. Срэдзінскі: камасцыя зямлі, пабудова дарогі Рынкі — Лешна, доследныя палеткі, як спосаб павелічэння ўраджайнасці з гектара. У асяроддзі Срэдзінскага ўжо 10 маладых людзей закончыла навуку ў ПР-ах і ўсе яны працуюць на гаспадарцы. Мала таго, кожны з іх мог бы ўжо купіць самаход, але вырашана справу так: спярша трэба пакрыць дом, «перасыпаць» хлявы ці клуню, а потым завешваць тэлевізійную антэну. У раднага Срэдзінскага ў мінулым годзе азімая пшаніца дала 50 цэнтнераў з гектара. Срэдзінскі, як чалавек вёскі, лічыць, што ў нас падатковая прагрэсія не вельмі спрыяючая для сельскай гаспадаркі, таму што гаспадар незалежна ад колькасці асоб у сям'і плаціць падатак ад цэлага ліку даходу, калі ў горадзе кожны плоціць ад сябе.

Над прыкладам Срэдзінскага развёўся я таму доўга, што ён у нейкай меры з'яўляецца і тыповым, і дае пэўны прыклад маладога дзеяча вёскі.

Ці ёсць база для шырокай дзейнасці маладых? Ёсць. У Беластоцкім існуе 50 тыс. членаў ЗМВ, з чаго 23 тыс. гэта дзяўчаты, каля 28 тыс. моладзі знаходзіцца на гаспадарцы, 2,5 тыс. маладых — гэта самастойныя гаспадары, 1.200 — гэта трактарысты і механізатары, каля 1.200 членаў ЗМВ — гэта настаўнікі, а 8 тыс. — моладзь сярэдніх

Працяг на стар.4



Восень у Беластоку.

Фота Цаф — Сянько.

## БГКТ

### СУПРАЦОЎНІЦТВА З ДОМАМ САВЕЦКАЙ КУЛЬТУРЫ

Беларускае таварыства даўно ўжо супрацоўнічае з Домам савецкай культуры ў Варшаве. Перш за ўсё трэба сказаць аб тым, што мы атрымліваем адтуль бясплатна савецкія фільмы і дэманструем іх у памяшканні ГП БГКТ у Беластоку, а таксама ў вёсках і школах у раёнах паасобных аддзелаў.

4 кастрычніка старшыня і сакратар Галоўнага праўлення БГКТ Міхась Хмялюскі і Янка Зенюк, а таксама штатны працаўнік Варшаўскага аддзела Віктар Швед наведалі Дом савецкай культуры і былі прыняты там намеснікам дырэктара Дома культуры Аляксандрам Смаляновым і дырэктарам існуючай там бібліятэкі Раманам Чысцяковым. У сардэчнай размове дагаварыліся мы, што бібліятэка Дома савецкай культуры дапаможа нам забяспечыць патрэбнай беларускай літаратурай тры лічкі (Бельскі, Гайнаўскі і Міхалоўскі), у якіх вывучаецца беларуская мова і літаратура і ў якіх адчуваецца недахоп прадбачаных праграмай паасобных твораў беларускіх пісьмнікаў. Узгоднена таксама, што ў Доме савецкай культуры Варшаўскі аддзел 22 лістапада арганізуе ўрачысты вечар прысвечаны 25 гадавіне Народнай Польшчы і 52 гадавіне Вялікай Кастрычніцкай рэвалюцыі.

### У ГАРАДСКІМ АДДЗЕЛЕ

Гарадскі аддзел БГКТ у Беластоку, які працуе пад старшынствам Кастуся Масальскага, у фабрыцы прылад і ўхвытаў арганізаваў фотавыстаўку з жыцця Савецкай Беларусі. Наладжана ўжо супрацоўніцтва з гарадскім праўленнем ЗМС, таварыствам Паўшэхных ведаў, клубам будаўнікоў і аддзелам культуры гарадской рады нарадовай. Ад 1 кастрычніка пры гарадскім аддзеле распачаў працу Паўшэхны ўніверсітэт. Лекцыі тут чытаюцца кожную сераду. Першая лекцыя была на тэму: «Як узнікла і фармавалася беларуская мова». Чытаў лекцыю — дырэктар беларускага ліцэя ў Бельску Падляшскім Мікалай Гайдук.

### У ГАЙНАЎЦЫ

На апошнім пасяджэнні Прэзідыум Гайнаўскага аддзела БГКТ прааналізаваў працу свайго мастацкага калектыву. Сцверджана, што ўзровень харавага калектыву абнізіўся толькі з-за таго, што параўнальна часта змяніліся дырыжоры хору, а ў апошнім часе зусім не было мастацкага кіраўніка. Прэзідыум рашыў прыняць новага дырыжора. З'яўляецца ім Міхась Кісялеўскі.

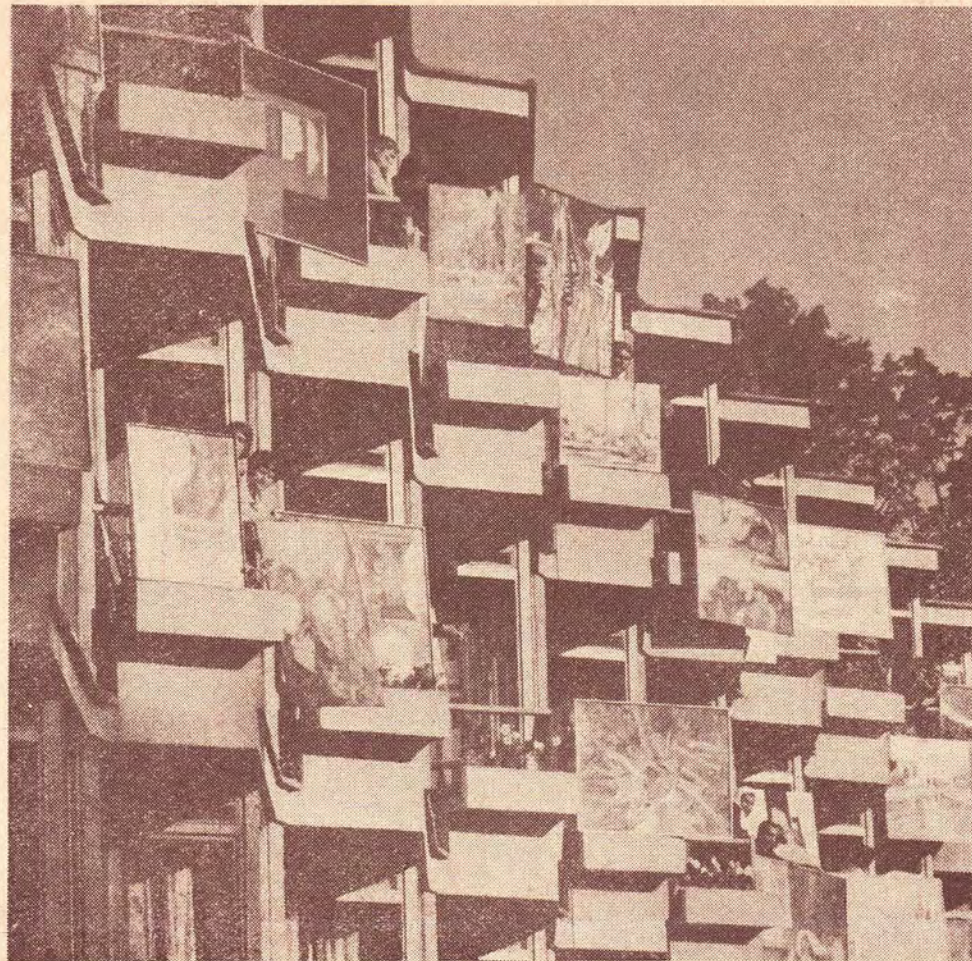
Прааналізаваўшы ўмовы працы свайго аддзела, прэзідыум паставіў дабіцца таго, каб праўленне аддзела ў Доме настаўніка атрымала большае памяшканне, бо існуючае зацеснае.

### ПАДРЫХОЎКА ДА ПЛЕНУМА

У лістападзе адбудзецца пленарнае пасяджэнне Галоўнага праўлення БГКТ на тэму: «Заданні таварыства ў святле пастаноў V з'езда ПАРП і VI з'езда БГКТ». У сувязі з гэтым прэзідыум ГП прыступіў да падрыхтоўкі матэрыялаў на пленум.

### З ПЛАНУ ПРАЦЫ АДДЗЕЛАЎ

Міхалоўскі аддзел у сваім плане працы да канца гэтага года між іншым арганізуе нараду старшын гурткоў БГКТ. Прэзідыум Мілейчыцкага аддзела паставіў абмеркаваць наступную тэму: «Як рэалізуецца пастава IX пленума ЦК ПАРП у беларускім асяроддзі». Бельскі аддзел арганізуе нараду выкладчыкаў беларускай мовы ў пачатковых школах. (мх)



Жылі мастакі ў прыгожай новай гасцініцы «Іва», збудаванай на месцы даўняга царскага палаца на маляўнічым узгорку над рэчкай Нараўкай. На балконах гасцініцы адразу мастакі экспанавалі свае карціны. («Чалавек і прырода», стар. 3).



Сельская гаспадарка з'яўляецца асновай эканомікі Беластоцкага ваяводства. Такая ёсць праўда, такі гістарычны лёс нашай роднай Беластоцчыны. Неабходна тады, каб сельская гаспадарка Беластоцкага ваяводства вышэй узяла свае парусы.

Дзеля гэтага трэба добра падрыхтаваных, адукаваных людзей — афіцэраў прагрэсу ў сельскай гаспадарцы.

Улады — гэтыя ў Варшаве і гэтыя ў Беластоку — ужо зразумелі і ўлічылі ў свае планы гэтую неабходнасць. Для прыкладу: на працягу 25 год існавання народнай улады на патрэбы сельскагаспадарчай асветы адвалі яны амаль 300 мільёнаў зл. Аднак мала было гэтых грошай! Бо вольны на гэтую пачатковую падрыхтоўку выдаць на патрэбы сельскагаспадарчай асветы дакладна 308 мільёнаў зл. Калі ласка параўняйце два гэтыя лікі і час, у якім яны пераўтвараюцца на новыя школьныя гмахі, інтэрнаты, лабараторыі, машыны і іншыя школьныя прылады. Гэтае параўнанне найлепш адлюстроўвае імкненні ўлад.

Пабудова і абсталяванне сельскагаспадарчых школ каштуе вельмі дорага. Адзін школьны аб'ект гэтага тыпу «паглынае» больш-менш 20 мільёнаў зл. Дагэтуль пабудавана 10 такіх школ.

Некаторыя з іх журналісты з Беластока мелі аказію нядаўна наведаць. Вось тэхнікум у мясцовасці Ваеводзін у Граськім павеце. Гэта проста палац навукі! Прасторныя, светлыя, шматпавярховыя гмахі, у якіх размясціліся дасканалы абсталяваныя школьныя за-

лы, самыя розныя спецыялістычныя кабінеты, у якіх выгодыныя столікі і мяккія крэслы, святліцы з кінафільмавай устаноўкай, з радыётэхнічнай апаратурай, з тэлевізарамі, інтэрнаты з даволі прасторнымі пакойчыкамі, у якіх жыць па чатырох вучняў.

Былі з намі людзі, якія пакончылі вышэйшы сельскагаспадарчыя школы. Яны знаяць гэтай справы. Глядзелі і зайздрасць малявалася на іх тварах. Гаварылі: так багатага абсталявання, так выгодыны ўмг для навукі мы не мелі ў вышэйшых школах.

І гэта ўсё для дзяцей усіх нашых сялян, тых дзяцей, якія толькі сваю будучыню хочуч спалучыць з сельскай гаспадаркай. Кожны вясковы хлапец ці вясковая дзяўчына з Беластоцкага ваяводства можа паехаць у Ваеводзін і прыступіць да ўступных экзаменаў. Калі толькі ўзровень ведаў дазволіць яго ці яе прыняць. Знойдуцца месцы ў гэтым прыгожым інтэрнаце і ў каштоўна абсталяваных класных залах і кабінетах. Зубныя школьныя лекар будзе наглядца, каб ім не дакучаў боль зубоў, а лекар-інтэрніст будзе сачыць за іх агульным здароўем. Маюць яны ў школе свае кабінеты. У свабодны час ад навукі і іншых заняткаў можна сабе пашпацыраваць на прасторнай школьнай пляцоўцы, на якой тратуарныя дарожкі ўюцца сярод клombaў руж і іншых кветак.

Зараз за школьнай агародай — настаўніцкі асабняк для 15 сем'яў. Тут таксама, як і ва ўсіх іншых будынках, цэнтральнае абаграванне, халодная і цёплая вада, ванныя пакойчыкі... Высокі, гарадскі стандарт.

Ваеводзінскі тэхнікум рыхтуе спецыялістаў для гаспадаркі на сенажацях. Будучы яны абслугоўваць меліярацыйныя машыны, сеяць высокакасную траву і дбаць, каб змеліяраваная сенажаць заўсёды давала сена найлепшай якасці. Вучацца тут таксама будучыя аграномы і апрацэўнікі. Выводзяцца яны з усіх павятаў Беластоцчыны.

Працяг на стар.4



# ♦ Падазеі ♦ Здарэнні ♦ Факты ♦ Каментарыі ♦ Весткі ♦



## СВЕТ



## БССР



## ПОЛЬЩА



## ВАЯВОДСТВА

### ВІЗИТ У АЛЖЫРЫ

Ад 6 па 10 кастрычніка 1969 года адбываўся візіт дружбы ў Алжыр старшыні Рады Дзяржавы, Маршала Польшчы Мар'яна Спыхальскага, які прабываў там па запрашэнню старшыні Рэвалюцыйнай Рады Алжырскай Народнай Дэмакратычнай Рэспублікі Гурары Бумедзена.

Пасля вяртання ў Варшаву старшыня Рады Дзяржавы між іншым сказаў: «Наш візіт у Алжыр быў добрым візітам. Перш за ўсё хацелася б падкрэсліць дружальную атмосферу, у якой адбываўся. Мы сустрэліся з вялікай маніфестацыяй алжырска-польскай дружбы, якую падкрэслівалася на кожным кроку на працягу ходу ўсяго візіта і багатай яго праграмы. У нашых размовах аб міжнародных справах мы мелі збегныя погляды ў такіх пытаннях, як супольнае супрацьдзеянне імперыялістычным сілам у абароне бяспекі, міру, свабоды народаў, паступовага іх развіцця ў напрамку народнай дэмакратыі і сацыялізма».

### ФРАНЦЫЯ — СССР

Прэзідэнт Францыі Ж. Пампіду прыняў запрашэнне Старшыні Прэзідыума Вярхоўнага Савета СССР М. Падгорнага, каб зрабіць візіт у Савецкі Саюз. Візіт французскага прэзідэнта адбудзецца ў 1970 годзе. Дакладнай даты яшчэ не вызначана.

Прабываючы ў СССР міністр замежных спраў Францыі М. Шуман запрасіў міністра А. Грамыку, каб ён зрабіў візіт у Францыю на пачатку 1970 года.

### ТРАГЕДЫЯ НА СУМАТРАХ

Інданезійскі востраў Суматра перажывае зараз трагедыю. Звесткі, якія даходзяць да нас з Джакарты, сведчаць аб тым, што на гэтым востраве каля 500 людзей знаходзіцца перад немінучай смерцю, якая ёсць толькі справай часу. Гэты раён ад 12 жніўня г.г. з'яўляецца забароненай зонай з прычыны эпідэміі халеры.

### ПЛАНЫ «МАСКВІЧА»

Маскоўскі аўтамабілевы завод, дзе прадукуюцца папулярныя Масквічы, генеральна разбудовваецца і рэканструюецца.

У выніку гэтай разбудовы прадукцыя аўтамабіляў Масквіч у Бліжэйшых гадах падвойцца і асягне 200 тысяч штук у год.

### НАРКОТЫКІ

Афіцыйныя статыстыкі сцвярджаюць, што ў Францыі сярод моладзі ёсць 30.000 наркаманаў.

У Парыжы, напрыклад, у час сёлетніх канікулаў збіралася моладзь ва ўсялякіх месцах, каб пазнаёміцца з сапраўднымі таямніцамі містыкі і свету, дзе курыла «патыкі гашу» (папяросты змяшчаючыя мірагуану або гашыш).

### «САЮЗ — 6-7-8» НА АРБІЦЕ

У мінулым тыдні Савецкі Саюз вывёў на арбіту Зямлі 3 спутнікі «Саюз-6», «Саюз-7», «Саюз-8» з 7 касманаўтамі.

А. К.

### ГДР

Урачыстым сходам з удзелам кіраўнікоў партыі і ўрада Беларусі адзначана 20 гадоў Германскай Дэмакратычнай Рэспублікі (ГДР).

У беларускай сталіцы адкрыта выстаўку тавараў шырокага спажывання ГДР. Ва ўрачыстым адкрыцці яе меў прамову міністр мясцовай і харчовай прамысловасці ГДР Эрхард Крак.

Выстаўку наведвалі: першы сакратар ЦК Кампартыі Беларусі П. Машэраў, Старшыня Савета Міністраў БССР Ц. Кісялёў, першы сакратар ЦК камсамола Беларусі Г. Жабіцкі.

### КПЧ

Тры дні ў Беларусі знаходзілася дэлегацыя партыйных работнікаў Камуністычнай партыі Чэхаславакіі (КПЧ). Дэлегацыя ўзначальваў загаловак сектара эканамічнага аддзела Бюро ЦК КПЧ Міраслаў Белавлак. Гасці знаёміліся з пытаннямі партыйнага кіраўніцтва капіталізму будаўніцтвам.

### ПАСТАЯННАЙ

Пад старшынствам депутата М. Бародзіча адбылося пасяджэнне Пастаяннай камісіі па бытавому абслугоўванню насельніцтва Вярхоўнага Савета Беларускай ССР. Разглядалася пытанне аб ходзе выканання калектывамі прадпрыемстваў бытавога абслугоўвання насельніцтва сацыялістычных абавязанасцей. З дакладам выступіла намеснік міністра бытавога абслугоўвання насельніцтва Беларускай ССР В. Мацюшка, з судакладам — депутат С. Жукоўскі.

Вартасць абавязанасцей — 1,7 мільёна рублёў.

### САРАКАГОДЗЕ

Дзіцячая беларуская газета «Піянер Беларусі» адзначае сваё саракагоддзе. Намеснік Старшыні Прэзідыума Вярхоўнага Савета Беларускай ССР І. Клімаў уручыў газеце Ганаровую граматы Вярхоўнага Савета БССР.

### РАСІЙСКАЙ

На працягу пяці дзён адбываліся ў Беларусі літаратурныя вечары пісьменнікаў з Расійскай Федэратыўнай Савецкай Рэспублікі. Ва ўрачыстым супрацьдзействе пісьменнікаў Расіі ўдзельнічалі літаратары Беларусі, кіраўніцтва Саюза беларускіх пісьменнікаў: першы сакратар праўлення Саюза Максім Танк, сакратары праўлення Іван Шамякін, Пётр Панчанка, Іван Мележ, Янка Брыль, Мікола Ткачоў.

### ГАНАРОВАЙ

Врэцкая абласная газета «Заря» і гродзенская абласная газета «Гродзенская праўда» за свае заслугі і ў сувязі са сваім трыццацігоддзем узнагароджаны Ганаровай граматай Вярхоўнага Савета Беларускай ССР.

У ліку ўзнагароджаных раёнавыя газеты: баранавіцкая — «Знамя камунізма», лідская — «Уперад», маладзечанская — «Святло камунізма», піньскай — «Полеская праўда», глыбоцкая — «Шлях перамогі», нявіжская — «Чырвоны сцяг», навагрудская — «Новае жыццё», слоніцкая — «За перамогу камунізма».

(ся)

### 25-ГОДДЗЕ

7 кастрычніка ў Кангрэсвай зале Палаца культуры і навукі ў Варшаве адбылася ўрачыстая акадэмія прысвечаная 25-годдзю паклікання да жыцця прамадзянскай міліцыі і службы бяспекі. Падчас урачыстасці з прамовамі выступілі: намеснік члена Палітбюро, сакратар КЦ партыі Мечыслаў Мочар і міністр унутраных спраў Казімеж Світала.

Тав. Мечыслаў Мочар падкрэсліў вялікую ролю прамадзянскай міліцыі і службы бяспекі ў абароне здабыткаў сацыялізма ў нашай краіне. Звярнуў ён увагу на дыверсійную дзейнасць розных цэнтраў варожай прапаганды, а перш за ўсё Вольнай Еўропы. «Варта памятаць, — сказаў ён, — што Вольная Еўропа надалей будзе падтрымлівацца між іншым і ворагамі з нашай краіны, якія здрадзілі або маюць намер здрадзіць Польшчу. Сваю нянавісць да краіны, да сацыялізма, да нас камуністаў будучы яны прадаваць Вольнай Еўропе. А тая напэўна выкарыстае іх уласцівым сабе спосабам. Але, сабака брэша, а караван ідзе наперад».

Працаўнікі службы бяспекі і міліцыі павінны пільна сачыць за ўсімі намерамі ворагаў Народнай Польшчы. Павінны яны заўсёды быць раней там, дзе вораг мае намер прысці і нам пашкодзіць.

«Я пераконаны, — сказаў у заканчэнні тав. М. Мочар, — што зробіце вы ўсё, каб абараніць нашча грамадства перад рознымі антыдзяржаўнымі элементамі».

Міністр Казімеж Світала ў сваім выступленні падкрэсліў неразрывную сувязь 25-гадовай гісторыі прамадзянскай міліцыі і службы бяспекі з гісторыяй Народнай Польшчы. Звярнуў увагу на дапамогу з боку Савецкага Саюза ў перыяд вострай палітычнай барацьбы за народную ўладу ў Польшчы. Указаў на неразрывную сувязь актыву прамадзянскай міліцыі і службы бяспекі з шырокімі масамі, а перш за ўсё з рабочым класам. Гісторыя нашага апарату, — сцвердзіў міністр, — яго народнае паходжанне рашуча ўдарае ў антыкамуністычную прапаганду, якая стараецца падтрымліваць тэзіс, што быў ён народным масам накінуты звонку.

Характарызуючы размеры барацьбы за народную ўладу міністр К. Світала прывёў некалькі лікаў. У 1944—1948 гадах рэакцыйнае падполле арганізавала звыш 54 тысяч варожых актаў, узброеных нападаў на гаспадарчыя аб'екты, органы ўлады і пасобных дзеячаў. У барацьбе загінула каля 12 тысяч членаў прамадзянскай міліцыі, службы бяспекі, ОРМО, КВВ і ВОП. Ліквідавана каля 3 500 розных бандыцкіх груп і падпольных арганізацый, адабрана звыш 100 тысяч экзэмпляраў рознай зброі.

У заканчэнні свайго выступлення міністр Унутраных спраў заявіў, што прамадзянская міліцыя і служба бяспекі выканала кожнае заданне, якога патрабаваў будзе справа сацыялізма і неразрывна з ёю звязанае дабро нашай айчыны.

(п)

### ДЗЕНЬ ВОЙСКА

З нагоды 26 гадавіны гістарычнай бітвы пад Леніна ў Беластоку адбылася ўрачыстая прысваенню вышэйшых афіцэрскіх чынаў прафесіянальным афіцэрам і афіцэрам запаса. Адбылося таксама ўрачыстае пасяджэнне прысвечанае Дню Людовага Войска Польшча.

### ЮБІЛЕЙ ЛАК

Масавая грамадска-палітычная арганізацыя — Ліга абароны краіны — ўрачыста адзначала 25-годдзе сваёй дзейнасці на тэрыторыі Беластоцкага ваяводства. Зараз у радах гэтай арганізацыі згуртаваецца на Беластоцчине звыш 80 тысяч членаў. ЛАК праводзіць багатую дзейнасць. Для прыкладу: працы выкананыя ў мінулым годзе грамадскім чынам членамі ЛАК ацэньваюцца на 7 мільёнаў злотых.

Ва ўрачыстым пасяджэнні, якое адбылося ў Беластоку з нагоды 25 гадавіны ЛАК, між іншым прынялі ўдзел І сакратар ВК партыі А. Лашэвіч і намеснік старшыні Прэзідыума ВРН Р. Лазаровіч.

### НОВЫ СТАРШЫНЯ

10 кастрычніка адбылося пленарнае пасяджэнне Ваяводскага камітэта Аб'яднанага людовага строіцтва, у якім між іншым прыняў удзел член Рады Дзяржавы, намеснік старшыні Галоўнага Камітэта ЗСЛь — Юзеф Озга-Міхальскі. Пленум выбрав старшынёй Ваяводскага камітэта ЗСЛь у Беластоку Тадэвуша Годзка, які дагэтуль быў намеснікам дырэктара Дэпартаменту ў Міністэрстве лясніцтва. Пленум сардэчна падзякаваў дагэтульшаму старшыні Яну Рызнару за звыш 15-гадовую ахвярную працу ў людовым руху. Ян Рызнар перайшоў да працы ў Галоўным Камітэце ЗСЛь.

### МЭБЛЯ З ГАЙНАЎКІ

У першым паўгоддзі наступнага года пачне прадукцыю мэблевай фабрыка ў Гайнаўцы. Гадавая прадукцыя гэтай фабрыкі ацэньваецца на 250 мільёнаў злотых. Многа гайнаўскай мэблі павандруе за мяжу.

### ПЛАН

Вядома, што план наступнай пяцігодкі апрацоўваецца зусім новым метадам, выпрацаваным на II Пленуме ЦК ПАРП. Зараз заводскія камісіі рабочага самакіравання (КСР-ы) праводзяць апошнюю ўсеагульную абмяроўку сваіх прадукцыйных магчымасцей на 1971/75 гады. Такім чынам план наступнай пяцігодкі складаецца ад «нізу» да «верху».

### 6 ТЫСЯЧ ГОД

Аказваецца, што на тэрыторыі, дзе зараз знаходзіцца горад Беласток, ужо 6 тысяч год таму назад жылі людзі. Пацвярджае гэта знойдзеныя ндаўна магіла з людскімі астанкамі і каменнымі прыладамі. На гэтую магілу ў сваім агародчыку натрапіў Ян Грыгарук з пасёлка Дайліды, а стагоддзе яе акрэсліла археолаг Данута Ясканіс.

(зр)



Недзеля, 19 października

8.45 Program dnia. 8.50 TV Kurs Rolniczy: „Racjonalna gospodarka obornikiem”. 9.25 „Przypominamy, radzimy”. 9.35 „Soczi” — film radz. 9.45 „Spotkanie” — film („Stawka większa niż życie”). 10.45 „Przedstawiamy twierdzę w Budzie” (Budapeszt). 11.35 „Kronika 50-lecia Kraju Rad”. 12.05 Dziennik. 12.30 Sprawozdanie z meczu piłki nożnej o Mistrzostwo I ligi. Gwardia — Legia. W przerwie meczu — Losowanie Toto-Lotia. 14.00 „Przemiany”. 14.30 „Czarodziejski ptak” — film radz. 14.50 PKF. 15.20 „Wielka gra”. 16.15 „Polska zza siódmej miedzy”. 16.45 Teatr Niedzielny: A. Fredro — „Gwałtu, co się dzieje”. 17.45 „Klub Sześciu Kontynentów”. 18.25 Kabaret „Dymek z papierosa”. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.05 „Jazz Jamboree 1969”. 21.10 „Jak zdobyć dziewczynę” — film fab. ang. 22.40 Magazyn Sportowy.

Понедзiatek, 20 października

14.25 i 23.10 Politechnika TV. Kurs przygotowawczy. Fizyka. 15.30 Przerwa. 16.35 Program dnia. 16.40 Dziennik. 16.50 Dla dzieci: „Zwierzyńiec”. 17.35 „Echo stadionu”. 17.55 „W Jasnej Polanie” — film radz. 18.20 „Eureka”. 18.50 Dobranoc. 19.00 Uroczysty koncert z okazji otwarcia dekady Kultury Rosyjskiej Federacyjnej Socjalistycznej Republiki Radzieckiej. 20.00 Dziennik. 21.20 Teatr TV: A. Ostrowski — „Burza”. 22.50 Dziennik.

«Ніва» 19 кастрычніка 1969 г.  
№ 42 (712) 2 стар.

Wtorek, 21 października

8.30 „Operacja Trust” — film fab. radz. cz. I. 10.00 Dla szkół: (kl. IV) „W Poroninie”. 10.20 Przerwa. 10.55 Dla szkół: (kl. III i IV) Język polski — K. Treniew „Lubow Jarowaja”. 11.30 Przerwa. 12.00 „Wybieramy zawod”. 12.20 Przerwa. 12.45 i 13.55 Przysposobienie Rolnicze: „Wybrane zagadnienia prawne z budownictwa wiejskiego”. 13.15 Przerwa. 14.25 i 22.30 Politechnika TV i roku. Matematyka. 15.30 Przerwa. 16.35 Program dnia. 16.40 Dziennik. 16.50 „Ślalom na wodzie” — film radz. 17.05 Telewizyjny Ekran Młodych. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.00 „Stawka — nowoczesność”. 20.05 „Operacja Trust” — film fab. radz. cz. I. 21.55 „Rozmowy o książkach”. 22.10 Dziennik.

Środa, 22 października

8.20 „Trzy plus dwa” — film fab. radz. 9.55 Dla szkół: (kl. VII) Historia — „Insurekcja Kościuszkowska”. 10.25 Przerwa. 10.55 Dla szkół: (kl. VII) Chemia — „Gaz życia”. 11.25 Przerwa. 11.55 Dla szkół: (kl. VI) Fizyka — „O sile i jej mierzniu”. 12.25 Przerwa. 14.25 i 22.35 Politechnika TV. Kurs przygotowawczy. Matematyka. 15.30 Przerwa. 16.25 Program dnia. 16.30 „Setna rocznica urodzin Lenina” (Moskwa). 17.00 Dziennik. 17.10 Dla dzieci: „Pod znakiem żyrafy” — rep. film. z wakacyjnej zabawy. 17.30 „Nad Motławą i Nęwą” Gdańsk — Leningrad. 18.30 TV Kurier Warszawski. 18.45 „Sylwetki X Muzy” — Ludwik Benoit. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.05 „Muzyka Renesansu” — X program („Słuchamy i patrzymy”). 21.05 „Światło”. 21.35 PKF. 21.45 Scena Monodram: E. Sniegiriow — „Dasz mi trzech synów”. 22.25 Dziennik.

Czwartek, 23 października

8.15 „Matematyka w szkole” — „Miara Jordana i pole w ujęciu elementarnym” cz. I. 8.45 Przerwa. 10.55 Dla szkół: (kl. VII) Język polski — „Ignacy Krasiński”. 11.25 Przerwa. 14.25 i 22.40 Politechnika TV i roku. Chemia. 15.30 Przerwa. 16.35 Program dnia. 16.40 Dziennik. 16.50 Dla młodych widzów: „Ekran z brat-

kiem”. 17.55 TV Kurier Lubelski. 18.10 „Przeгляд muzyczny”. 18.45 „Nad Odrą i Bałtykiem”. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.00 „Przypominamy, radzimy”. 20.05 Teatr Sensacji: Andrzej Zbych — „W imieniu prawa” — I odc. pt. „Sztylet z monogramem”. 21.05 „Dom na Młocinach”. 21.50 „Natasza i ja” — film aktualności życia kulturalnego w Rosji. 22.20 Dziennik.

Piątek, 24 października

9.35 „Duszeńka” — film fab. radz. 10.55 Dla szkół: (kl. VII — VIII) Wychowanie obywatelskie — „Szkoła Kasy Oszczędności”. 11.25 Przerwa. 14.25 i 22.35 Politechnika TV i roku. Matematyka. 15.30 Przerwa. 16.35 Program dnia. 16.40 Dziennik. 16.50 Dla młodych widzów: „Aula” — sesja druga. 17.30 „Duch z Wyspy Mula” — film. 17.45 „Nie tylko dla Pan”. 18.05 TV Kurier Mazowiecki. 18.20 „Postępy” — mag. 19.05 „Lektury współczesne”. 19.20 Dobranoc. 19.30 Dziennik. 20.05 Teatr TV: E. Zsuster — „Zasadzka”. 21.10 Tygodnik aktualności satyrycznych: „Przepraszamy za usterki”. 21.25 „Dziś i jutro 100 tysięcy krawców”. 21.50 „Skonczony lotr” — nowela film. franc. 22.15 Dziennik.

Sobota, 25 października

8.15 „Dziennikarz” — film fab. radz. 10.55 Dla szkół: (kl. III i IV) Biologia — „Paprotniki”. 11.25 Przerwa. 14.20 Program dnia. 14.25 TV Kurs Rolniczy: „Wprowadzanie wyników badań naukowych do produkcji w gospodarstwach rolnych”. 15.00 Program tygodnia. 15.20 „Wychowanie fizyczne naszych dzieci”. 15.30 Przerwa. 16.35 Program dnia. 16.40 Dziennik. 16.50 „Tramp” — „W służbie Niebieskiego Krzyża”. 17.15 Dla młodych widzów: „Konkurs 5 milionów”. 18.15 „Pegaz”. 18.50 „Świat, który nie może zginąć” — film. 19.20 Dobranoc. 19.30 Monitor. 20.15 „Kariera” — program rozrywkowy. Reż. — J. Gruza. 21.50 Dziennik. 22.00 Wiadomości sportowe. 22.10 Kino Interesujących Filmów: „Dziennikarz” — film fab. radz.



Piątek, 17 października

8.00 Nowiny. 8.15 Przegląd TV. 10.00 Dla uczniów. 10.30 „Cuda przyrody”. 11.00 „Wesołe miasteczko”. 14.55 Program dnia. 15.00 „Panorama nowin”. 15.15 Program poświęcony wyzoleniu Ukrainy. 20.30 Program młodzieżowy. 21.30 Nowiny.

Sobota, 18 października

8.00 Program rozrywkowy. 8.30 „Smaczne-go!” 9.00 „Komuniści Mińska uczą się”. 9.30 „Szkatułka muzyczna”. 9.40 Przegląd międzynarodowy. 10.00 Koncert życzeń. 10.40 „Białe i czarne”. 11.00 „Nauka i jej rola w życiu społeczeństwa”. 11.45 „Pojęcie kultury”. 12.30 Nowiny. 13.00 „Moskwa — Ulan-Bator”. 14.00 TV barwna. 17.00 TV atlas narodów. Tatarka ASRR. 17.30 „Przy piomoku”. 18.45 Reportaż z sowchozu „Stara-Borysów”. 19.30 „Tyłko przyjemność”. Film fab. 20.50 Program estradowy z Leningradu. 21.30 Nowiny.

Niedzielda, 19 października

8.00 „Kiosk muzyczny”. 8.30 „Zdrowie”. 9.00 Koncert dla dzieci. 9.30 Mistrzostwa ZSRR w gimnastyce. Finał (mężczyźni). 12.00 Dla żołnierzy. 13.00 „Kalendarz TV”. 13.30 Dla żołnierzy. 14.00 „Godzina wiejska”. 15.00 Mistrzostwa ZSRR w gimnastyce. Finał (kobiety). 17.00 TV barwna. 18.00 W eterze „Młodość”. 19.15 „Siedem dni”. 20.00 O nowej strefie wypoczynku mieszkańców Mińska. 20.30 „Grenada”. Film dokument. 21.40 „Tydzień sportowy”. 21.55 Nowiny.



## ЖЫВЫ ЛЕНІН

Мы ўглядаемся  
У партрэты Леніна.  
Але найбольш жывы ён паўстае  
У вобліку Радзімы нашай.

Таму часцей глядзіце на хлеб-соль,  
На сталь, што выплаўляем,  
На агні электрастанцый,  
На трасы міжпланетных караблёў,  
На славаю акрытыя сцягі,  
На рукі, злучаныя непарывнай дружбай,  
На кнігі, поўныя святла і мудрасці яго,  
На непаўторныя малюнкi дзетвары  
З жывымі казкамі...

І калі слёзы радасці  
На вочы набягуць —  
Іх не саромцеся,  
Глядзіце ў сонечную далячынь —  
У будучыню нашу!

Астролагі і розныя варажбыты  
Прапанавалі будучыню прадказаць нам  
З сузор'яў, з траў, з вады жывой і мёртвай,  
Нібыта яна іншая магла быць,  
Як будучыня нашае Радзімы —  
Іншая, як яе палявыя сцэжкі,  
Шаршавыя мазольныя далоні,  
Набраклыя крывёй і потам светкі,  
Яе плугі, і косы, і штыкі,  
Вясёлыя і сумныя напевы...  
А будучыні нам другой не трэба!

## Новыя вершы

## Максім Танк



## МАСКА

У музеі — маска паэта.  
Акамянелая.  
Аб'якавая да ўсяго.  
Разбіце або схавайце яе!  
Ці ж вы не знаеце,  
Што, калі б ён быў такі,  
Напэўна, яшчэ жыў бы.

## РОДНАЯ ЛІТАРАТУРА

\* \* \*

Мне здалася, што ты мяне аклікнула.  
Але гэта быў толькі голас ветру,  
Не голас ветру — а спуджанай птушкі,  
Не спуджанай птушкі — а соннай галінкі,  
Не соннай галінкі — а кроплі расы,  
Не кроплі расы — а далёкага рэха...

Але я ўсё роўна штодзень  
Іду міма вокан тваіх,  
Каб яго хоць яшчэ раз пачуць.

\* \* \*

Усе песні, апроч расстайных, сірочых, —  
Жаданыя,  
Усе чаркі, апроч налітых прымусам, —  
Лёгкія;  
Усе ночы, апроч самотных, бяздомных, —  
Кароткія;  
Усе рэкі, апроч тых, што плывуць на чужыне, —  
Гаючыя;  
Усе дарогі, апроч тых, што вядуць на пагост, —  
Бясконцыя.

## ПЕСНІ НАРОДУ

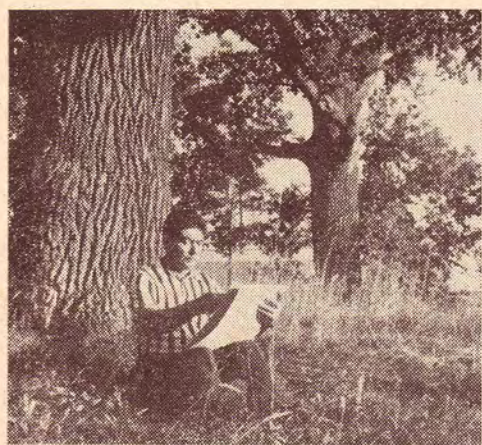
Песні птушак,  
Якія ў вырай лятуць,  
Хмарами робяцца;  
Песні каляін  
Зарастаюць травой,  
Робяцца валунамі;  
Песні агню,  
Сустрэўшыся з ветрам,  
Попелам робяцца...  
Толькі песні народу  
Застаюцца ў зямлі — зернем жыта,  
У памяці — слязамі радасці,  
У сэрцы — веснім сонцам.

\* \* \*

Трэба заўсёды ўзводзіць масты  
З надзей,  
Легученняў  
І песень.

Бо я калісьці  
Перадаверыў быў  
Жалезу, камню, дрэву.

І калі вярнуцца спрабаваў  
Па маладосць,  
Пакінутую недзе  
На скрыпучых мажарах,  
На бацькоўскай прызбе,  
На барознах раллі, —  
Усе масты былі знішчаны  
Сякерамі марозаў,  
Капытамі дажджоў,  
Калёсамі грому,  
Агнём.



Перажыць... накінуць найперш вобраз. Такі пачатак карціны Антона Шымаюка з Беластока.



Дарота Лабаноўская з Беластока (камісарам пленера). ў час працы над новай карцінай.

## ЧАЛАВЕК І ПРЫРОДА

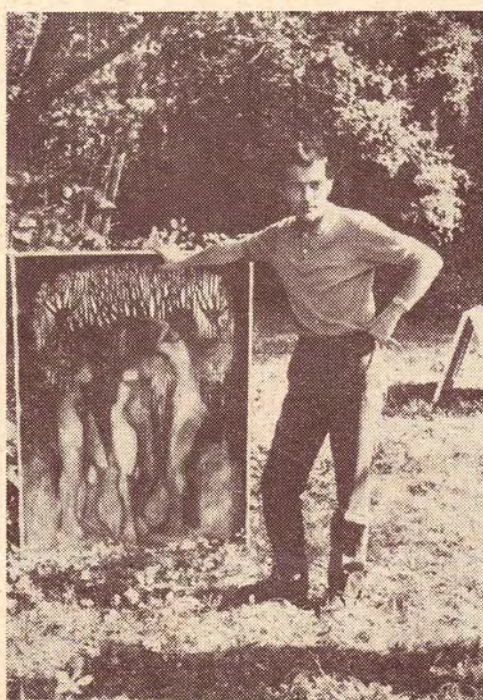
Пяты белавежскі пленер мастакоў можна ўжо смела назваць міжнародным. У гэтым годзе пяць еўрапейскіх краін прыймала ў ім удзел: акрамя Польшчы, Венгрыя, Літва, Францыя і Югаславія.

Пленер быў пашыраны таксама на прафесіянальнаму складу. Акрамя жывапісцаў, былі фатографы і крытыкі мастацтва.

Упершыню белавежскі пленер праходзіў пад канкрэтным лозунгам «Чалавек і прырода». І дзіўна, як моцна ў працах мастакоў праявіўся чалавек. Мож-



Варштат працы, а ў глыбіні гатовая карціна Багдана Краснеўскага з Торуня.



Бадай адна з мацнейшых карцін сёлеташняга пленера: рукі, а потым пальцы жанчын раскольваюцца на мноства галін, з іх вырастае лес... Збоку аўтар карціны Ежы Лабаноўскі з Беластока.

на б сказаць, ён стаўся галоўнай тэмай пошукаў сёлеташняга белавежскага пленера, зразумела на фоне белавежскай прыроды.

У выніку пленера паўстала каля 160 карцін 39 мастакоў.

Наш фотарэпартаж з пленера даем на жыва. Працы яшчэ не ацэнены. У лістападзе будзе выстаўка ў Беластоку, будуць уручаны традыцыйныя пленеровыя медалі і ўпершыню ўзнагароды старшыні Ваяводскай і Гарадской рад нарадовых у Беластоку. (вл)

Фота Цаф — Сянько



## Э. СМУЛКОВА АБ БЕЛАРУСКІМ СЛОЎНІЦТВЕ

Доктар Эльжбета Смулкова з'яўляецца выкладчыкам Кафедры беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта і даследчыкам беларускіх гаворак Беласточчыны. Апублікавала яна на гэту тэму шэраг прац у розных спецыялістычных часопісах. Апошнім часам выйшла з друку яе кніжка пад загалоўкам «Słownictwo z zakresu uprawy roli w gwarach wschodniej Białostoczczyzny na tle wschodniosłowiańskim» (Слоўніцтва з галіны апрацоўкі зямлі ў гаворках усходняй Беласточчыны на агульнаславянскім фоне).

У кніжцы даецца падрабязны агляд дыялектных назваў паасобных сельскагаспадарчых прылад, сельскагаспадарчых работ і іх выканаўцаў, а таксама геаграфічнае размяшчэнне паасобных названняў і іх месца ў кантэкście ўсяе славяншчыны. Аўтар кніжкі паставіла між іншым заданне прасачыць, на колькі мяжа беларускага слоўніцтва пакрываецца з мяжою беларускіх фанетычных структур. Даходзіць яна да вываду, што ў агульным плане межы гэтых пакрываюцца, хаця мяжа лексічных беларускіх з'яў не з'яўляецца вострай. У многіх польскіх вёсках можна знайсці шмат беларускіх сельскагаспадарчых назваў і наадварот — у беларускіх вёсках сустракаецца многа назваў польскага паходжання. Найбольш польскіх слоў у беларускіх гаворках Э. Смулкова сцвярджае на поўнач ад Беластока і ў заходняй частцы адрэзка паміж Беластокам а ракой Нарвай.

Іншай праблемай, якую закранае аналізаваная кніжка, з'яўляецца ўнутраная неаднароднасць усходнеславянскіх гаворак Беласточчыны. Як вядома, гаворкі розных раёнаў усходняй Беласточчыны розняцца ў фаналагічным і марфалагічным плане. Э. Смулкова сцвярджае, што разрозненне гэтае існуе і ў слоўніцтве. Адрознівае яна тут два абшары: паўночна-ўсходні (характэрныя словы: сверэн, паліца, мякіна, гірса, валочка і г.д.) і паўднёвы (характэрныя словы: шпіхлер, откладня, палова, костэрэва, фаберка, або дворонінець і г.д.). Такім чынам лексічнае адрозненне ўсходнеславянскіх гаворак Беласточчыны супадае з адрозненнем фаналагічным і фалагічным. Э. Смулкова сцвярджае, што ўсе гэтыя ўнутраныя адрозненні гаворак Беласточчыны неразрывна звязаны з адрозненнямі, якія існуюць на тэрыторыі БССР і паўночна-заходняй Украіны і з'яўляюцца іх заходнім прадоўжэннем.

У суме кніжка апрацавана надзвычай дайна і карпатліва. Далучана да яе 55 картаў, на якіх размешчана ўсе аналізаваныя ў кніжцы лексічныя з'явы.

У. Паўлючук

«Ніва» 19 кастрычніка 1969 г.  
№ 42 (712) 3-стар.



А. Чарнышэвіч, — Новы дом. Апавятанні. Выд. «Беларусь», цана 2,80 зл.

А. Леявскі, — Кукольный театр в школе. Цана 3,00 зл.

У кніжцы напісанай на рускай мове знойдзеце адказы на такія пытанні: як сарганізаваць такі тэатр, як самім зрабіць ляльку, якую п'есу выбраць для лялькавай сцэны, як праводзіць рэпетыцыі і інш.

«З рога ўсяго многа». Беларускія народныя казкі. Выд. «Беларусь» 1968 г., цана 11,50 зл.

К. Чэпэк, — Казкі і вясёлыя гісторыі. Выд. «Беларусь», 1966 г., цана 4,60 зл.

В. Вітка — Казкі, цана 4,10 зл.

М. Лужанін — Вершы. Том 1 і 2, цана 16,20 зл.

В. Хомчанка — Зімовы дожджык, цана 1,50 зл.

Беларуская народная казка — Пакаці гарошак, цана 2,10 зл.

Т. І. Звяровіч, М. Л. Гелер — Літаратурныя віктарыны. Выд. «Народная асвета» 1967 г., цана 3,10 зл.

У кнізе змешчаны цікавыя, займальныя матэрыялы з жыцця, творчасці класікаў і сучасных беларускіх празаікаў і паэтаў, В. Дуніна-Марцінкевіча, Ф. Багушэвіча, Я. Купалы, Я. Коласа, М. Багдановіча, К. Крапівы, К. Чорнага, М. Лынькова, П. Броўкі, А. Куляшова, М. Танка, П. Панчанкі, Я. Брыля, І. Мележа і інш. Ён дапаможа настаўніку ажывіць урок, папоўніць веды вучняў фактамі з жыцця і творчасці пісьменнікаў, правесці змястоўны літаратурны вечар.

Напамінаем, што вышэй падарэзаныя кніжкі можна купіць у кнігарні «Dom Książki», Białystok, ul. Kilińskiego 10, асабіста або пры дапамозе пісьмовага заказу за паштovým залікам. Кніжкі гэтыя можна таксама заказаць у сваёй кнігарні, якая павінна іх запатрабаваць з Беластока ці Варшавы.

Усе водзвымы і пажаданні кіруйце ў нашу рэдакцыю. (ак)

## „Веснік БДУ”

Вясной гэтага года выйшаў з друку першы нумар «Весніка Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта імя У. І. Леніна». «Веснік» будзе выдавацца ў чатырох серыях:

Серыя I — матэматыка, фізіка, механіка. (На рускай мове). Інд. 74851.

Серыя II — біялогія, хімія, геалогія, геаграфія. (На рускай мове). Інд. 74852.

Серыя III — гісторыя, філасофія, эканоміка, права. (На беларускай мове). Інд. 74853.

Серыя IV — філалогія, журналістыка. (На беларускай мове). Інд. 75854.

Ужо першы нумар сведчыць аб зацікаўленні Мінскага навукова-дыдактычнага выдавецтва жыццём і дзейнасцю беларускага насельніцтва ў Польшчы. У першым нумары IV серыі змешчана даволі абшарная інфармацыйная рэцэнзія на артыкул мтр Любы Раманюк «Да гісторыі польска-беларускіх лексічных узаемаузвясей». Аўтарам рэцэнзіі з'яўляецца малады навуковец супрацоўнік Кафедры беларускай мовы БДУ — Г. Пальцаў. мв



## Пачатак на стар. 1 ШКОЛЫ ДЛЯ СЯЛЯН

Падобныя раскошныя ўмовы для жыцця і навукі маюць вучні ў іншых новапабудаваных сельскагаспадарчых школах. У Чартаеве ў Сяміціцкім павеце, дзе вучацца зараз заатэхнікі, у Нецкове, дзе рыхтуюцца кваліфікаваныя рабочыя сельскагаспадарчай справы, у Алецку, дзе таксама вучацца заатэхнікі і аграномы, і ў іншых мясцовасцях. У такіх жа ўмовах будуць жыць і вучыцца вучні ў школах, якіх пабудова толькі што плануецца, як, напрыклад, у Новабаразаве на Гайнаўшчыне ці ў Макаўлянах на Сакольшчыне.

Многа горшых ўмоў маюць школы, якія размяшчаліся ў даўнейшых памеш-

чыцкіх «палацах». Адносіцца гэта да Ружанастоку ў Дуброўскім павеце, Супраслі ў Беластоцкім павеце і некаторых іншых.

Многія вучні сельскагаспадарчых тэхнікумаў і няпоўных сярэдніх, трохгадовых школ атрымваюць стыпендыі, якія поўнасю рэкампенсуюць кошт харчавання ў інтэрнацкіх сталойках. На вучнёўскія стыпендыі ваяводскія ўлады адводзяць у год са сваёго бюджэту больш-менш 5 мільёнаў злотых.

У бліжэйшых гадах асаблівы націск будзе пакладзены на разбудову школьнай базы для няпоўных (засаднічых) сярэдніх, трохгадовых сельскагаспадарчых школ. Ёсць намаганні, каб усе вясковыя дзеці, якія пасля пачатковай школы астаюцца ў вёсках, сталіся вучнямі гэтых школ. Таму служыць гэтая багатая асветная праграма. Прафесія гаспадары патрабуе многа ўсебаковых ведаў. Гэта слухны напрамак намаганняў, каб пераўтварыць сельскую гаспадарку беднай Беластоцкай у багатую край.

М. Нурэцкі

## КІНО ПАЙШЛО Ў НАРОД

18 кастрычніка Беластоцкая кінематаграфія святкуе свае 25 год. Не было на нашай зямлі да вайны развітай сеткі кіно, ды і фільмовае мастацтва тады было прымітыўным, а польскія фільмы служылі для забавы вышэйшым сферам. Народ доступу ў кіно не меў.

Новая эра пачынаецца ў 1944—45 годзе. Было толькі адно кіно ў Гайнаўцы і ў Беластоку.

Падаецца, як цікаўнасць, што ўсё першае ў кінематаграфіі Беластоцкай паўставала пасля вайны на землях, дзе пражывае беларускае насельніцтва, г. зн. у паўднёва-ўсходніх паветах Беластоцкай: былым Бельскім, Беластоцкім і Сакольскім.

Першае гарадское кіно паўстала ў Гайнаўцы. Называлася «Вольнасць».

Першае вясковае кіно «Жубр» паўстала ў Белаежы.

Першы вясковы дыскусійны клуб фільмовы быў арганізаваны ў Нараўцы.

Першае аб'язное кіно пачало абслугоўваць вёскі Беластоцкага, Сакольскага і Бельскага павятоваў.

Першае панарамічнае кіно (не ўлічваючы беластоцкага «Пакою») было адкрыта ў Бельску.

Першая ўрэнце аб'язная панарама завітала з прэм'ерай фільма «Крыжаносцы» ў Гайнаўку.

Цяпер акрамя звычайных кіно, маем на Беластоцкай 34 панарамічныя, у тым 6 на вёсцы і 2 аб'язныя.

Пры Ваяводскім праўленні кіно ў Беластоку існуе аматарскі фільмовы клуб, які сам робіць кароткаметражныя і дакументальныя фільмы. У 1967 годзе ён фільмаў «Дружба — азначае пшыянь» занаў другое месца ў конкурсе на фільм



Кіно «Зубр» у Белаежы  
Фота Цаф — Сянько

аб польска-савецкай дружбе. Фільм гэты быў паказаны ў Інтэрвізіі, а расказвае ён пра дружбу жыхароў сейненскай вёскі Гібы з савецкім афіцэрам, які адразу, як толькі прайшоў фронт, пачаў арганізаваць у той вёсцы школу.

На Беластоцкай, пераважна ў Аўгустове, знімалася 6 фэбулярных польскіх фільмаў. А кароткаметражны фільм зроблены над Аўгустоўскім каналам «Чалавечая сям'я» Ул. Слесіцкага здабыў Гран Пры Св. Марка на фестывалі ў Венецыі ў 1965 годзе.

Шырока вядомыя па ўсім свеце каларовыя прыродазнаўчыя фільмы Ул. Пухальскага з Белаежскай пушчы.

Дасягненнем беластоцкай кінематаграфіі з'яўляецца яе ўжо традыцыйна перадавое месца ў папулярызаванні савецкіх фільмаў. Некалькі першых месцаў занялі, а ўвогуле ніколі не было ніжэй пятага.

Далейшы напрамак развіцця беластоцкай кінематаграфіі ідзе на сучаснасць, перш за ўсё, каб можна было ўсюды даваць каларовыя панарамічныя фільмы. (вл)

## Пачатак на стар. 1 МАЛАДЫЯ РАДНЫЯ

школ. У кожнай другой вёсцы існуе гурток ЗМВ.

Існуюць і праблемы. Згодна з падлікам, каля 5 тыс. маладых людзей пераймае ці хоча пераймаць гаспадаркі ад сваіх бацькоў. Згодна з новым законам — гэта павінны быць людзі падрыхтаваныя да прафесіі гаспадары. Лічыўшы такую маладую сям'ю двухасабовай, трэба ў год рыхтаваць 10 тыс. асоб, а тым часам у Беластоцкім рыхтуюцца ўсяго 1/5 патрэб.

У сельскую гаспадарку ўсё больш уваходзяць новыя хімічныя прадукты, а адсюль неабходнасць падрыхтоўкі моладзі ў карыстанні гэтымі навінкамі сельскай гаспадаркі.

А справы культурнага жыцця. Чуюцца шмат галасоў ад моладзі не толькі ў справе пабудовы святліцы ці клуба. Справа істотная. Але мала хто ведае, што на Беластоцкай можна адкрыць больш, чым 300 клубоў «Рух» ці «Маладога гаспадары» без новых інвестыцый. Не меншае заданне маладых радных у галіне выдзялення грунтаў пад спартыўныя пляцоўкі ці справы дафінасавання ЛЬЗС-аў. Радны павінен ведаць, што каб ЛЬЗС мог атрымаць дафінасаваў з ЛС-у, яго члены не мусяць быць членамі ЛС-у. Гэта абавязак ЛС-у весці спудзельчае выхаванне маладых людзей.

Разыходзіцца пра тое, каб маладыя радныя прадстаўляў сабой моладзь у радзе, каб выступаў у радзе з тымі справамі, якія ставіць перад ім гурток ЗМВ, БГКТ, ЛЬЗС. З другога боку ўстановы не маюць права прамінаць маладых радных пры ўладжванні тых ці іншых спраў, якія датычаць моладзі.

Гэтага павінны пільнаваць пакліканыя калектывы маладых радных і праўленні маладзёжных арганізацый.

А. Карпюк

### НАВУКОВА-ТЭАРЭТЫЧНАЯ КАНФЕРЭНЦЫЯ

1 і 2 кастрычніка ў Беластоку адбылася навукова-тэарэтычная канферэнцыя, прысвечаная ў асноўным справам культуры ўгнойвання зямлі. У ёй прынялі ўдзел вучоныя, якія займаюцца ў сельскагаспадарчых даследчых інстытутах краіны. Дацэнт Раман Чуба з Вроцлава паведаміў, што ў бліжэйшыя годы прымяняюцца мінеральных угнаенняў павінна павялічыцца да 280—300 кілаграмаў у чыстым рэчыве «энпэка» на адзін гектар. Тым часам на Беластоцкай не дасягнута яшчэ ўзроўню сто кілаграмаў. З цікавым дакладам выступіла маладая вучоная Ірэна Кучынская з Быдгашчы. Яна затрымалася на некаторых пытаннях беластоцкага лугаводства, неадпаведнай якасці сена. З навуковымі паведамленнямі выступілі маладыя спецыялісты з Беластока: мгр інж. Віталі Мірон, інж. Францішак Прышмант і інш. (ся)

### Гайнаўскі базіс для культурнай працы

Першае месца па колькасці (таксама і па якасці працы) займаюць у Гайнаўскім павеце клубы «Руху» — іх 20 у павеце. Потым ідуць клубы «Рольніка», абсталяваныя і кіраваныя ЛС-амі, — іх 9 у павеце, святліц — 3 і 4 грамадскія цэнтры культуры.

Да старэйшых ГОК-аў у павеце належаць: Кляшчэлі, (працуе добра), Нараўка (неяк з працай у апошні час пагоршылася), Дубіны (дзе нешта робіцца, толькі цяжка даведацца, што). У апошні час вырас яшчэ адзін ГОК у Арэшкаве (адкуль добрыя чуткі ідуць пакуль толькі пра тамтэйшы вакальны гурток). (вл)



Іван Кіндзюк — дзеяч Беларускага таварыства, былы старшыня Дуброўскага аддзела 16 жніўня памёр трагічнай смерцю ў Ольштыне. Нарадзіўся ён 10.IV.1920 года ў Навасадах на Гайнаўшчыне. Да 1949 года працаваў на гаспадарцы, а потым — працаўніком пошты. Працаваў у Ключовічах, Мілейчыцах, Кляшчэлях, Дубічах Царкоўных, Гайнаўцы і Дуброве. На працягу 20-ці гадоў займаў розныя функцыі на пошце. 8 гадоў быў начальнікам пошты ў Дуброве. За добрую працу быў узнагароджан адзнакай «400 год Польскай Пошты», а таксама некалькімі дыпломамі. Апрача прафесіянальных абавязкаў шмат працаваў грамадска. У 1962—1964 гадах быў засядацелем паятовага суда ў Саколцы. Ад 1965 года належаў да рэзервы добраахвотніцкай грамадзянскай міліцыі (ОРМО).

Іван Кіндзюк прыняты быў у рады Польскай аб'яднанай рабочай партыі ў 1957 годзе і быў яе ахвярным і адданным членам.

Членам БГКТ з'яўляўся ад 4 сакавіка 1958 года. У 1962 годзе быў выбраны старшынёю Дуброўскага аддзела. Гэтую сваю грамадскую функцыю выконваў з вялікай любоўю, з пачуццём адказнасці за лёсы беларускай арганізацыі. Ён па меры сваіх магчымасцей

укладаў шмат працы ў развіццё БГКТ. Яго голас часта чулі дуброўшчане, таму што ён чытаў спецыяльныя гутаркі па дуброўскаму радыёвузлу.

Трагічная смерць вырвала сям'і Кіндзюкоў бацьку і мужа. Жонцы яго, Вользе, і дзецям: Пеці, Славаміру і Олі складаем глыбокае спачуванні. Са смуткам сцвярджаем, што заўчасная трагічная смерць вырвала нам ахвярнага дзеяча Беларускага таварыства.

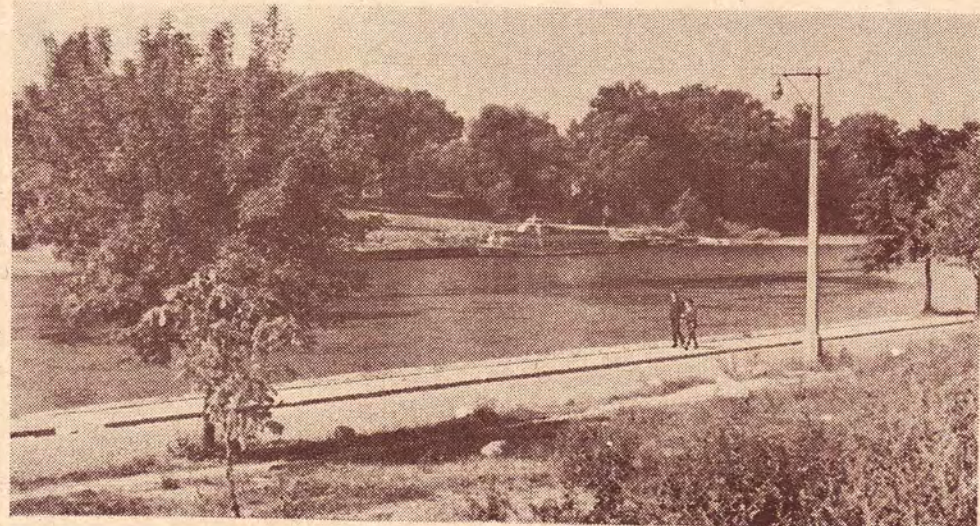
М. Хмялеўскі

Там, дзе на 2 гадзіны раней

## ВОДПУСК У ГРОДНЕ

Даволі ўявіць зялёны горад паабалп каньёна і гэта — Гродна на Нёмане. Сям-там хаты ўнізе, рассяўшыся ў кветках, бы непаслухмяныя дачкі. На грані закаханая пара цалуецца на вачах свету. З-паміж хмараў выпрыснуў цягнік і, утуліўшы хвост, пабразгітаў паднябесным павуціннем чыгуначнага моста. Гэта добра відаць з патэльні жнівеньскага пляжу.

Нёман у каньёне. Амаль тысячагадовая Каложка абвалілася ў глыбіні каля сто гадоў таму назад. Уцалелая сцяна, клапатліва забяспечаная, цікавейшая знадворку, мазаікавая, чымсьці энотры, белая. Краязнаўчы музей у замку на гары, вартай карацёўскага назову і Вітаўтавай сталіцы. Музею патрэбны цэлы дзень, хоць з восем гадзін. У ім аглушчына, але і канкрэтныя: бэ-нэроўшчына, рэвалюцыя, БРА, КПЗБ, Грамада, газеты, лістоўкі, фота, рапарты, этнаграфія і палітыка, мінулае бе-



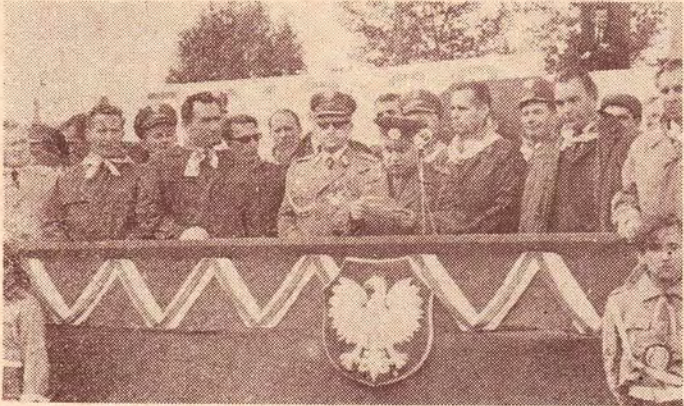
Нёман у Гродне.

фота Э. Трыгубовіча

«Ніва» 19 кастрычніка 1969 г.  
№ 42 (712) 4 стар.



## МОЛАДЗЬ—МІЛІЦЫІ



З прамовай выступае госьць, палкоўнік М. Судзілоўскі.



Сцяг у руках гайнаўскіх міліцыянераў сцяганосцаў.



Сцяг перад падраздзяленнем міліцыі.

На стадыёне «Пушчы» ў Гайнаўцы нядаўна адбылася вялікая ўрачыстасць. Месцы заняла тут амаль выключна моладзь. Прышлі сюды, каб уручыць Камэндзе міліцыі ў Гайнаўцы сцяг — сімвал падзякі за ахвярную службу, за мужнасць. Сродкі на сцяг збіралі рознымі спосабамі, выключачы той адзін — «Тата, дай грошы на складчыну на...» Старэйшая моладзь працавала ў ОРП, пры пасады лесу, малодшыя — збіралі макулатуру, бутэлькі.

Пад гукі духавога аркестра КВ МО сцяг уручае І сакратар ПК ПАРП у Гайнаўцы **Аляксей Лазоўскі** ваяводскаму каманданту МО палкоўніку **Бернарду Нарэгоўскаму**, а затым сцяг пераказваецца калоне гайнаўскай міліцыі.

Забірае голас А. Лазоўскі. Характарызуе ён працу органаў міліцыі і службы бяспекі ў апошнім 25-годдзі. На тэрыторыі Беластоцкага ваяводства загінула ў барацьбе з рэакцыяй каля 500 міліцыянераў і працаўнікоў службы бяспекі. Не мела спакою і грамадства Гайнаўскага павета. Банда «Вурага» спаліла тут вёску Залешаны. Сёння віднеюць таксама помнікі на месцах нападаў рэакцыі на насельніцтва ў Нараўцы і Кляшчэлях, дзе загінулі або змагаліся адважныя сыны нашага народа — працаўнікі міліцыі і службы бяспекі. Сёння ў змененых абставінах, пры змененых умовах трымаюць ахвярную службу, дбаюць, каб мы ўсе былі бяспечнымі, каб запэўніць максімальны парадак.

У гайнаўскай урачыстасці прыймала ўдзел дэлегацыя міліцыі з Гродзенскай вобласці з палкоўнікам **Міколам Судзілоўскім** і з Пружан Брэсцкай вобласці з **Міхасём Канавалавым** і **Уладзімірам Хвалько**.

На заканчэнне ўрачыстасці адбыўся парад падраздзяленняў МО, Войска Польскага, ОТК, санітараў і моладзі. (ак)

## ЛУК'ЯНСКІЯ ДЗЕЦІ

Дзесяць гадоў таму назад яшчэ не кожнае дзіця ў Луцэ ішло ў школу абутае. Бачыў сам. Цяпер штораз больш бацькоў дбае аб тое, каб іх дзіця выглядала зграбна і культурна. Вядома, час робіць сваё, але не толькі час. Прыбылі новыя магчымасці заробкаў. Праўда, невялікіх заробкаў у мясцовай прамысловасці або рамястве, але пры гаспадарцы кожная залатоўка мае падвойную вартасць.

Вельмі добра, што людзі чулівыя на выгляд і паводзіны сваіх дзяцей. Абякаваць на гэтыя справы з боку бацькоў не так частая, як калісьці. Добрае выхаванне дзіцяці — гэта першая справа пасля хлеба, бо ад дзіцяці пачынаюцца новыя якасці, новыя прывычкі будучага народа.

У Луцэ старая школа, стары будынак. Будынак настолькі стары, што не зусім аплачваецца рамонтаваць яго ад фундаментаў, капітальна. Некалі ўлады мелі намер пабудаваць навусенькую школу ў гэтай небагатай вёсцы. Цэлая справа, як кажуць людзі, разляцелася па іх, людзей, віне. Не далі пляч пад школу. І пабудавана яе ў суседніх Ляшукіх, мураваную, досыць прыгожую. За добрых некалькісот тысяч.

У Луцэ будзе новая школа, пляч знайшоўся. Знайшліся ахвотныя — згодныя адступіць пляч пад школу. Будова пачнецца за некалькі гадоў, можа і хутчэй... Лук'янская школа характарызуецца тым, што ў ёй амаль увесь час аднолькавая колькасць вучняў, каля сто. Тыя, што канчаюць школу, ідуць вучыцца далей. Пераважна, у двух-трохгадовыя прафесійнальныя школы ў Гайнаўцы, Бельску, Міхалове, часамі ў Беластоку. Сярэдняю адукацыю лук'янская моладзь здабывае, можна сказаць, найчасцей у беларускіх ліцэях — таксама ў Гайнаўцы, Бельску, Міхалове. У тэхнікумах вучыцца мала. Зрэшты, дастацца ў тэхнікумы не лёгкай справа. Тым больш, вясковым дзецям. (ся)

### СТРАШАЎСКАЯ ЮНІЯ

Істотнай цяжкасцю ў развіцці культурна-асветнай дзейнасці ў нашых вёсках з'яўляецца недахоп святліц. Вельмі мала дзе ёсць яны.

Святліца ў Страшаве — гэта ўзор добрай работы. Кіруе ёю Зіна Лебядзінская. Кіруе грамадска, не для грошай, і гэта наймацней цэнніца. Наладжана вечаровы ўніверсітэт; хлопцы і дзяўчаты ўпарадкавалі пляч каля святліцы, адбываюцца цікавыя сустрэчы, талкуецца аб планах на будучыню. Будавалі дарогу ў Гарадок.

Сэрцам і мазгом дзейнасці моладзі страшаўскай з'яўляецца настаўніца Марыя Вярцінская. Яна арганізуе дзейнасць ЗМВ не толькі ў роднай вёсцы, але і ў цэлай ваколіцы. Нядаўна страшаўская юнія сабрала адну тысячу шэсцьдзесят пяць злотых на дапамогу паўстаўшаму В'етнаму.

У Страшаве добры калектыў ПР-у. Чатырнаццаць удзельнікаў. (ся)

### КАМАСАЦЫЯ НА КРЫНШЧЫНЕ

На землях Крынкаўскай грамадскай рады адбылася камасацыя зямлі. Дзякуючы камасацыі ліквідавана пераспалосіца. У гэту восень гаспадары першы раз выйшлі араць свае новыя ўчасткі.

Геаметраў, што праводзілі тут камасацыю, можна пахваліць за добрую работу. Незадаволеных камасацыяй гаспадароў мала ў параўнанні да іншых ваколіц. (ся)

пеек. Прыблізна столькі каштуе чыгуна, ноч падарожжа. Самалёт Гродна — Масква таксама штотдзень. Застаецца зайздросціць і ўласнай телестудыі, за кінатэатрам «Космас», направа ў полі. Увечары сустрэча на сярэбраным экране з тутэйшым кампазітарам, Шыдлоўскім, дырэктарам Дома народнай творчасці, што ля моднаназоўнай Савецкай вуліцы. Добра бачная польская тэлевізія, прагнозы «Хмаркі» важныя.

Мае сыны, малагодкі, зайздросцілі запарку: жарты, ад лебедзя і зубра па малпкі і слана, усё! Ай-ай-ай! У гнахвостая чарга. І перад кіёскам з марожаным, што побач. За плячым, за горадам, возера парукіламетравае, штучнае, на Бела-падобнай рэчаныцы, Юбілейнае, абсаджанае раздзявальнямі. Дваццаць мінут мітусні ў па-хляпоўску шчуплай і беспардоннай «двойцы» (чатыры капейкі), два кіламетры нецярплівай хады маладыякам і за Фолішам, і паміж дрэвамі ўжо лодкі на сіняй роўнядзі, бачыш водныя веласіпеды, пляжы і мясціны небаб выбраны на кэмпінгі. Каякі не ў модзе, рай парусным лодкам (на Нёмане мо перад усім). У цяньках легкавыя машыны з беластоцкай рэгістрацыяй, ПДТ-аўскія пантоны і ўнівермаг-аўскія пляўкі, сінія. «Бікіні» фіялетаваыя.

Сонца пляч, сонца стагоддзя. Ажно Нёман знясіліўся.

Сакрат Яновіч

## АНКЕТА

Няма ўжо хіба на Беластоцчине такой вёскі, дзе не ведалі б нашага эстраднага калектыву «Лявоніха». Розныя з ім склаліся думкі. Адны гавораць, што «Лявоніха» адстае ад жыцця і патрабуе мадэрнізацыі (напрыклад, выказваліся думкі стварыць з яе беларускае «No to so»), іншыя кажуць, што павінна яна заставацца такой, якой ёсць цяпер.

Каб ведаць шыэйшую апінію, ГП БГКТ аб'яўляе анкету п.з.

### Што вы думаеце пра «Лявоніху»?

Гэта анкета павінна памагчы выбраць найбольш правільны напрамак для нашага заслужанага калектыву і дапамагчы яму зрабіць яшчэ большую вядомасць.

Прачытайце тады ўважна пытанні і дашліце на іх свой адказ. Сярод удзельнікаў анкеты будуць разлісаваны кніжныя і іншыя ўзнагароды.

— Як вы ацэньваеце дагэтуляшні напрамак «Лявоніхі»?

— Ці «Лявоніха» павінна быць такой, якой ёсць?

— Чаму?

— Ці «Лявоніху» трэба накіраваць у іншым напрамку?

— У якім?

— Чаму?

— Колькі вам год?

— Ваш адрас:

Калі палічыце патрэбным, можаце не абмяжоўвацца да вышэй змешчаных пытанняў і даць шыэйшы адказ.

Адказы трэба дасылаць у ГП БГКТ да 15 лістапада г.г. На канверце зрабіце дапісак «Анке-та». Поўны адрас ГП БГКТ: Zarząd Główny Białoruskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego. Białystok, ul. Warszawska 11.



Усё часцей гаворыцца і пішацца аб тым, што ў сувязі з прагрэсам цывілізацыі гвалтоўна ўзрастае колькасць захворванняў на розныя псіхічныя і нервовыя хваробы. З другога боку праблема належнай апекі над псіхічнахворымі людзьмі ўсё больш выразна стае, як праблема гуманнасці і ўласцівых адносін да чалавека. Рэдакцыя «Нівы» звярнулася з некалькімі пытаннямі да дырэктара Ваяводскай амбулаторыі псіхічнага здароўя ў Беластоку доктара Станіслава Вроняка.

— **Пане доктар, ці ўзросць псіхічных і нервовых захворванняў датычыць і нашай Беластоцчыны?**

— Гэта цяжка сказаць. Ведаем толькі, што ўзрастае колькасць пацыентаў у нашых амбулаторыях. Так, напрыклад, у Ваяводскай амбулаторыі псіхічнага здароўя ў Беластоку ў 1966 годзе лечылася 6847 чалавек, у 1967 годзе — 7275, а ў 1968 годзе — 7722 асобы. Не вядома, аднак наколькі ўзросць пацыентаў звязаны з фактычным павольшаннем захворванняў, а наколькі вынікае ён проста з таго, што людзі больш за раз лечыцца, чымсьці некалькі гадоў таму назад. Паказальнік псіхічных і нервовых захворванняў насельніцтва на Беластоцчине з'яўляецца аднак меншым, чымсьці ў прамыслова развітых ваяводствах, як, напрыклад, на Шлёнску.

— **А як справы з забеспячэннем лекарскай дапамогі норвова- і псіхічнахворым людзям на Беластоцчине?**

Не найгорш. Колькасць лекараў псіхіятраў у ваяводстве з году ў год павольшваецца. Апрача Ваяводскай амбулаторыі, у паасобных павятах ваяводства працуе 14 павятовых амбулаторый. Прыёмы адбываюцца там пераважна раз у тыдзень, а выдчуць іх лекары, якія даяджаюць з Беластока. Значна горшая справа з памяшканнямі. Мы не маем асобных памяшканняў. У большасці выпадкаў нервова- і псіхічнахворыя мусяць чакаць у пачкальных разам з хворымі на ўсялякія іншыя хваробы. А гэта вельмі дрэнна.

— **Чаму?**

Прыём псіхічна- і нервовахворых мусяць адбывацца ў атмасферы спакою і сакрэтнасці. Хворым, якія да нас прыходзяць, найчасцей вельмі залежыць на тым, каб ніхто са знаёмых аб гэтым не ведаў.

— **Значыць, хворыя саромеюцца, што лечыцца ў псіхіятра.**

— Не толькі саромеюцца, але ў многіх выпадках проста баяцца. Асабліва

тыя, якія працуюць у розных публічных установах. Хворыя часта не хочуць карыстацца са звальненняў з працы, хача іх гэта належыцца, бо баяцца, каб у іх установе не даведаліся, што яны лечыцца ў псіхіятра. Выклікана гэта дрэнным падыходам кіраўніцтваў паасобных устаноў да нашых пацыентаў. Бывае і так, што прыходзіць да нас пацыент з нейкім благім, лёгкім нёўрозам, а праз некалькі дзён атрымліваем ад установы, у якой ён працуе, ліст з пытаннем, ці можа ён там увогуле працаваць. Іншым разам просім кіраўніцтва ўстановы, каб перанесла хворага на іншы лягчэйшы адрэзак працы, а яго тым часам ўвогуле звальняюць з работы. Зразумела, гэта паглыбляе хваробу, значна ўскладняе лячэнне і нішчыць зусім яшчэ здольных да працы і патрэбных грамадству людзей. У выпадку, калі сапраўды трэба пацыента звольніць з працы, мы самі робім у гэтым напрамку адпаведныя захады.

— **Гэта зразумела, датычыць пацыентаў, якія маюць крытычны падыход да свайго стану і ведаюць аб тым, што яны хворыя. Што аднак з псіхічнахворымі людзьмі, якія не ведаюць аб тым, што ім трэба ісці да лекара?**

— У гэтых выпадках справа яшчэ горшая. Хворых такіх абавязаны прыводзіць да нас члены іх сем'яў або іх апекуны. Не заўсёды аднак гэтак бывае. Часта не хочучь да нас звяртацца ні хворыя, ні іх апекуны. Робім, у такіх выпадках, што можам: высылаем, скажам, да іх па пошце запрашэнне. Але і гэта не заўсёды памагае. Прычыны бываюць розныя. У выпадку хворых з вёскі адной з іх з'яўляюцца між іншым кошты даяздаў і лякарстваў. Чакаем на новую пастанову адносна лячэння псіхічнахворых, якая мае з аднаго боку знесці аплаты не толькі за лячэнне псіхічнахворых, але і за лякарствы, а з другога дазволіць лекару нават без згоды хворага ці яго апекуноў кіраваць яго на лячэнне ў бальніцу. Бо трэба ведаць, што многія псіхічнахворыя бываюць небяспечнымі для саміх сябе і свайго асяроддзя. Многіх з іх пры адпаведнай лекарскай дапамозе можна вярнуць да нармальнага, здаровага жыцця.

— **Што б вы раілі тым з нашых чытачоў, якія адчуваюць, што іх нервы і псіхічны настрой не зусім у парадку?**

— Як найхутчэй пайсці ў амбулаторыю псіхічнага здароўя. Не саромецца візіту ў псіхіятры. Яго дапамога можа ўратаваць вашу здароўе. І яшчэ адно: калі ў вашым асяроддзі знойдзецца наш пацыент, не глядзіце на яго адрозу як на пагаворачнага «вар'ята». Нервовая ці псіхічная хвароба — гэта хвароба як і кожная іншая. Прытым у большасці выпадкаў хворыя могуць весці зусім нармальнае жыццё ў грамадстве і гэта ім можа толькі дапамагчы ў лячэнні.

Размову вёў  
У. Паўлючук

«Ніва» 19 кастрычніка 1969 г.  
№ 42 (712) 5 стар.





## Каміла — няпрошаны гасць

Кожны год восем - дзесяць ураганаў з большай ці меншай сілай боюць каля паўднёва-заходняга ўзбярэжжа Злучаных Штатаў. Некаторыя з іх наносяць параўнальна невялікую шкоду, іншыя наогул абмяноўць узбярэжжа.

Ураган (яго назвалі Каміла), які накіраваўся на паўднёвы-заход краіны ў другой палавіне жніўня, як пішуць амерыканскія газеты, «не ведаў літасці». Пасля пяці дзён стыхійнага бедства было знойдзена звыш трохсот трупаў, сотні людзей прапалі без вестак, тысячы засталіся без прытулку. Матэрыяльныя страты пакуль не паддаюцца падліку: мяркуюць, што яны складуць мільярды долараў.

Першым прыняў на сябе ўдар Новы Арлеан (штат Луізіяна). У поўдзень 17 жніўня неба над горадам пачарнела, рэзка знізіўся атмасферны ціск. На ўзбярэжжа абрушыліся дзесяціметровыя хвалі, скорасць ветру перавышала 340 кіламетраў у гадзіну. Як расказваюць відэаочы, Каміла, бьццам цапкі, ламала будынкі, падкідвала ў паветра аўтамашыны, вырываў дзравы, выкідвала на бераг караблі.

## Колькі рэактараў у свеце

Да канца 1969 года на ўсім зямным шары будзе налічвацца 479 ядзерных рэактараў. 105 з іх, размешчаныя ў 15 краінах, з'яўляюцца энергетычнымі рэактарамі, якія вырабляюць каля 20.000 мегават электрычнасці; астатнія 374 рэактары, якія знаходзяцца ў 48 краінах, выкарыстоўваюцца для навуковых даследаванняў, даследаў і ў навуковых мэтах.

Да першай катэгорыі ў прыватнасці адносяцца эксперыментальныя рэактары-разнажальнікі на хуткіх нейтронах, які пабудаваны ў Мелекесе (СССР) і мае магутнасць у 12 мегават, і два рэактары-двойнікі на кіпячай вадзе ў Тарупуры (Індыя), кожны з якіх дасягае магутнасці ў 190 мегават.

Згодна з праектам, што распрацоўваецца цяпер, к 1975 году ў 21 краіне будзе працаваць 203 энергетычныя рэактары, магутнасць якіх складзе каля 130.000 мегават.

## Золата Цянь-Шаня

У паўночных адгор'ях Цянь-Шаня адкрыты два месцанараджэнні карэннага золата: Турсунтурэ і Тастыбіён. Кварцавыя жылы з высокім утрыманнем высакароднага металу размяшчаюцца тут неглыбока. Залатаносныя руды можна накіроўваць на металургічныя заводы без папярэдняга ўзбагачэння.

## Расказваюць каменні

Непальскія археолагі, якія праводзілі раскопкі ў Цэнтральным Непале ў басейне ракі Гандак, выявілі рэшткі паселішчаў чалавека двухсоттысячагадовай даўнасці. Сярод прадметаў, знойдзеных вучонымі, — каменныя скрабкі, секачы, ручныя сякеры. Цікава, што на тэрыторыі Непала прыкметы чалавечых паселішчаў, якія адносяцца да каменнага веку, даследчыкі сустрэлі ўпершыню.



## Чвэрць стагоддзя назад

### ВЫЗВАЛЕННЕ БЕЛГРАДА

20.X.1944 г. была вызвалена сталіца Югаславіі Белград. Баі за Белград іш-

лі з 14 кастрычніка і прымалі ў ім удзел савецкія, югаслаўскія, балгарскія войскі. На здымку: Войскі Чырвонай Арміі праходзяць па вуліцах Белграда (кастрычнік 1944 г.).

## АСВЕТНЫЯ НАВІНКИ ЗА МЯЖОЙ

Вучням — бясплатныя падручнікі, гэта асноўнае заданне створамага спецыяльнага фонду ў Эстонскай ССР. У гэтым годзе ўсе вучні першых класаў атрымаюць бясплатныя падручнікі.

У наступным навучальным годзе бясплатнымі падручнікамі будуць забяспечаны ўсе вучні першых і другіх класаў, а праз шэсць гадоў — к 1975 году ўжо ніводзін вучань не будзе плаціць за падручнікі — іх бясплатна выдаць яму школа.

Фонд бясплатных падручнікаў паўстаў з ініцыятывы эстонскіх прадпрыемстваў. Грашовыя пераводы пасылаюць заводы і фабрыкі, установы, саўгасы і калгасы — адзін працэнт ад звышпланавых прыбытку.

Пашырэнне роля школьных бібліятэк. Яны будуць вымушаны прымаць ад вучняў падручнікі па ўсіх прадметах, якія пройдзены ўжо ў класах. Гэтыя кнігі будуць перадаваць вучням тых класаў, у якіх яны неабходны.

Стварэнне фонду бясплатных падручнікаў удвая выгадна: сем'і школьнікаў не будуць затрачваць сродкі на набыццё падручнікаў, але выйграе і дзяржава. Менш будуць загрузаны друкарні, скарацяцца затраты па выданні падручнікаў (паколькі абнаўляцца будзе частка іх), значна зменшыцца выдаткаванне паперы. Эканамічны эффект ад пачынення грамадскай атрымаецца вялікі. (ак)



Сярод паркаў свету найбольш вядомы Йелоустанскі нацыянальны парк у Паўночнай Амерыцы, заснаваны ў 1872 годзе. На яго плошчы тры тысячы гейзераў. З жывёл ёсць шмат грызляў, амерыканскіх ласёў, канадскіх снежных бараноў і г.д.

спраўлюся? Таму я не спяшаўся з адказам.

— Вы можаце задаваць пытанні, — паруюць маўчанне палкоўнік.

— Калі не сакрэт — хто будзе камандзірам групы?

— Капітан Крылатых.

— Ну што, Напалеон, паспрабуйце? — умяшаўся капітан Крылатых. Яго шэрыя, вузкія вочы пад акулерамі глядзелі з надзеяй, падбадзёрвалі.

— Я згодзен!

Запоўніўшы падрабязныя анкетныя, я выйшаў на вуліцу. Быў поўдзень. Сонца як паказвала, што гэта пачаток дня. Я пайшоў да рэчкі. Як толькі мінуў кусты, што закрывалі бераг, нездаром наткнуўся на дзяўчат. Яны сядзелі на беразе, апусціўшы ногі ў ваду. Убачыўшы мяне, чарнявая падхапілася і накінула плашч-палатку на брызентавыя сумкі, у якіх носяць рацыю. «Радысткі, значыць. Напэўна, з намі ў групе будуць», — мільганула думка.

— Позна спахапілася, — кажу. — «Ці-ці, та-та, ці-ці, та-та, ішлі радысты»... — паўтарыў я словы папулярнай у той час песні.

— «Ці-ці, та-та» — крыху разгубіўшыся, перадрожыла дзяўчына мяне. Устала і яе сяброўка, мажана, сінявокая, бялавая. Яна падняла плашч-палатку, узяла ручнік і стала выпіраць ногі.



## ФРЫДЭРЫК ШАПЕН



120 год таму (17.X.1849 г.) памёр вялікі польскі кампазітар, заснавальнік польскай музыкальнай класікі, Фрыдэрык Шапен. Нарадзіўся Ф. Шапен у 1810 г. у Жэлязавой Волі (пад Варшавой) у сям'і настаўніка Мікалая Шапена, выхадцы з французскіх сялян. Маці — Юстына Кшыжанюўская — паходзіла з польскай шляхты. Дзяцінства і маладосць Шапена праходзілі ў Варшаве. Велізарнае піяністычнае і кампазітарскае дараванне Шапена праявілася вельмі рана. Да 1817 г. адносіцца публікацыя першага твора Шапена, да 1818 г. — першае публічнае выступленне, як піяніста. З дзяцінства Шапен выяўляў глыбокую любоў да польскай народнай творчасці. Восенню 1830 г. Шапен адправіўся ў загранічнае падарожжа, якое назавуць разлучыла яго з радзімай. Стальым яго месцам жыхарства стаў Парыж. Памёр у Парыжы (ад туберкулёза), там жа і пахаваны. Ён завяшчаў адвезці сваё сэрца ў Варшаву (пахавана ў касцэле св. Крыжа).

— Абувайся — пойдзем, — сказала яна смуглянцы. — А ты хто такі? Наш?

— звярнулася раптам да мяне.

— Напэўна ж: або я ваш, або вы нашы, — адказваю.

— Быў на гутарцы? Каго з групы ведаеш ужо?

— Капітана Крылатых, Паўла Андрэвіча, мы з ім даўно знаёмы.

— Значыць, ты наш. Давай знаёміцца. Мяне завуць Зіна, а яе — Аня.

— Як ты можа! — накінулася на Зіну смуглянка.

— Ды хопіць табе з гэтай канспірацыяй. Відаць жа, што свой — чаго таіцца.

Так я пазнаёміўся з Зінай Бардышавай і Аняй Марозавай — радысткамі спецразведгрупы «Джэк», якую збіраліся закінуць на Усходнюю Прусію. Дні праз два быў вядомы ўвесь склад групы. Намеснікам камандзіра быў прызначаны Мікалай Шпакоў, круглатвары беларус з рыжай барадой і светлымі вусамі.

Навічоў у групе не было. Кожны ўжо быў у тыле ворага, знаёмы з разведкай. Юзкі Зварыка быў разам з намі ў «Чайцы». Увайшлі ў групу тры Іваны — Мельнікаў, Аўчароў, Цэлікаў. Аднолькавыя імёны стварылі пэўную нязручнасць у абыходжанні. Але хутка ўсё наладзілася. Мельнікава звалі Іванам Іванавічам, Аўчарова — Іван Чорны, а Цэлікава — Іван Белы.

...Франтавы пружавік, натужна раву-

## МАЛА, АЛЕ ЦІКАВА

### Магнітны кампас насякомых

Устаноўлена, што насякома, якія робяць вялікія пералёты, — пчолы, вося, паліўныя мухі — арыентуюцца ў прасторы па магнітнаму полю Зямлі. Звычайна яны сядзяць на прадметы ў пэўным напрамку. Дастаткова ім па якіх-небудзь прычынах парушыць звычайнае правіла «пасадкі», як пчала, напрыклад, падскочыўшы на месцы, прымае неабходнае становішча.

Якія органы ў насякомых выконваюць ролю «компаса»? Вучоныя Інстытута кібернетыкі Акадэміі навук Грузіі выявілі, што ў пчолы, мухі і нават у рыб існуе дакладна выражаны, так званы магнітны дыполь. Ён размешчаны ў насякомага ў выглядзе стрэлкі па вялікай восі сіметрыі цела.

Магнітны дыполь у насякомых быў выяўлены пры ўвядзенні на іх пастаяннага магнітнага поля рознай напружанасці. Напрамак і вугал павароту пчолы і мухі вызначаліся з дапамогай селеніда аптычным метадам — па адхіленню промяня ад люстэрка, умацаванага на нітцы, на якое падвешвалася насякомае.



Калі вам патрэбна скапіраваць які-небудзь малюнак або мадэль для вышыўкі, а ў вас няма капіравальнай паперы, пакладзіце на малюнак або на мадэль аркуш прастай паперы і пратрыце яго ваткай, змочанай бензінам, адкалонам ці гарэлкай. Папера зробіцца празрыстай, і малюнак добра будзе відаць. На такой паперы ямчэй пісаць тушшу, прафітам і чарнілам, чым на звычайнай. Калі вадкасць выпарыцца, папера набывае першапачатковы выгляд. Калі трэба скапіраваць вялікі малюнак, паперу праціраюць па частках.

## БЕЛАРУСКАЯ КУХНЯ

### Салат «апетытны»

Вараныя яйкі дробна парубіць, бульбу нарэзаць кубікамі, сасіскі і вараную каўбасу нарэзаць кавалкамі па 5—10 г, дадаць рэпчатую цыбулю. Перамяшаць, заправіць маянэзам, упрыгожыць зелянінай.

На 10 порцый — 10 яек, 1,5 кг бульбы, 300 г сасісак, 300 г каўбасы, 150 г цыбулі, маянэз, соль.

### Зразы «Сож»

Ялавичну прапусціць праз мясарубку. Кавалак фаршу раскатаць, пакласці на яго начынку і надаць вырабу прадаўгаватую форму, затым намачыць у лезоне (жаўток з малаком) і запаніраваць у буйной паніроўцы. Для гэтага з падсунанага батона нарэзаюцца кубікі памерам прыкладна 0,8 x 0,8 см. Пасля паніроўкі выраб нагадвае вожыка. Начынка: адвараны рыс, рубленныя яйкі, смажаная рэпчатая цыбуля, соль, перац. Смажыць зразы трэба ў вялікай колькасці топленага масла. Паддаюцца яны з распысістай грэчывай кашай.

На 10 порцый — 650 г ялавичны, 150 г масла, 40 г рысу, 3 яйкі, 200 г цыбулі. Для лезону — 1—2 яйкі, 0,5 шклянкі малака.

## Чвэрць стагоддзя назад



Да гэтага мне ўжо давялося быць у тыле ворага больш за два гады. Часам бывала так цяжка, што здавалася, не хопіць сіл вытрымаць. Але ж то было на сваёй зямлі, дзе людзі маглі і вылучыцца, і памагчы. На гэты раз давадзецца весці разведку на варожай зямлі, сярод варожа настроеных людзей. Тут ёсць пра што падумаць: ці пад сілу яно мне, такое заданне? Ці



# ТРЫБУНА чытачоў

## СПАБОРНИЦТВЫ ПАПЯРОВЫХ ЗМЕЯЎ



Адзел Ваяводскай спажывецкай спудзелы ў Бельску Падляшскім многа ўвагі прысвячае арганізацыі шматлікіх мерапрыемстваў для дзяцей. Да найцікавейшых мерапрыемстваў трэба аднесці спаборніцтвы папярэвых змеяў. Пераможцы кожны год бяруць удзел у ваяводскіх і агульнапольскіх спаборніцтвах.

Нядаўна ў Бельску Падляшскім на спаборніцтвы папярэвых змеяў сабралася 38 удзельнікаў. У катэгорыі скрынковых найлепшымі былі змеі Збьшэка Місеюка, Здзіслава Вярхоўскага і Кшыштафа Яжамбінскага. А ў катэгорыі плоскіх найбольш пунктаў атрымалі Шчэпан Дрэўноўскі, Здзіслаў Шауро і Кшыштаф Замараў.

Вол. Вес.

## БУДЗЕ РАМІЗА І СВЯТЛІЦА

Дружнай калектывнай працай можна многа зрабіць. Жыхары вёскі Дашы, што ў Гайнаўскім павеце, вырашылі грамадскім чынам прыступіць да пабудовы рамізы, пры якой будзе пабудавана таксама святліца. Забавяліся яны выканаць палову працы грамадскім чынам.

Я. Ц.  
Дашы

## ДРУЖЫНОВЫЯ

Каманда Гарцэрскага гуфца ў Бельску Падляшскім у верасні арганізавала трыднёвы ўступны курс для дружыновых-настаўнікаў, якія будуць весці працу ў гарцэрскай дружынах у пачатковых школах. На курс прыбыло 60 асоб з Гайнаўскага, Сяміяцкага і Бельскага паветаў. Будучыя дружыновыя дакладна пазнаёміліся з напрамкамі дзейнасці гарцэрскай арганізацыі, з формамі працы ў дружынах, а таксама ў прысутнасці інспектара асветы Мар'яна Татарчука ўрачыста забавяліся ахвярна працаваць.

(В. Фол.)

## СЕЛЬСКАГАСПАДАРЧАЯ АСВЕТА

Кожны, хто працуе на гаспадарцы, павінен добра ведаць сучасную аграгэніку. У сувязі з гэтым усе жыхары вёскі павінны быць узброены ў сельскагаспадарчыя веды. А ўжо калі разыходзіцца аб моладзі, дык тут усё робіцца, каб кожны юнак ці дзяўчына была слухачом курсаў у калектыве сельскагаспадарчай падрыхтоўкі.

На Гайнаўшчыне зараз існуе 18 калектываў сельскагаспадарчай падрыхтоўкі першай ступені. Налічваецца там 227 асоб. Калектываў сельскагаспадарчай падрыхтоўкі другой ступені налічваецца 13 з 231 слухачом. 170 асоб вучыцца ўжо ў ПР-ах трэцяй ступені. Такіх калектываў налічваецца ў павеце 16.

Віталіс Назарук  
Гайнаўка



Дарагое Сэрцайка!

Жыву на вёсцы. Я яшчэ перад войскам. Калі я вучыўся ў пачатковай школе, мне падабалася адна дзяўчынка. Было гэта, як кажуць, школьнае каханне. Так як і іншыя, пісаў ёй пісьмы, на якія яна не адказвала, а нават вершы. Але потым гэта прайшло. Пасля некалькіх год Аня вырасла на прыгожую дзяўчыну. Кожны хлапец у нашай вёсцы хацеў бы ёй спадабца. І мне яна вельмі, вельмі падабаецца. Часта пра яе думаю. Пры сустрэчы мы гутарым вельмі, смяемся і гэта ўсё. Калі зайдзем на забаву, яна кожны танец танцуе. Я хацеў бы пасядзець з ёю, пагаварыць, даць ёй да зразумення, што яе кахаю. Аднак няма магчымасці, бо Аня кожны танец танцуе. А я не ўмею танцаваць. Зрэшты, не ведаю, ці не ўмею, ці мо не маю адвагі. Аднак не танцюю. Які знайсці выхад, каб пабыць больш з Аняй, каб яна пабачыла, што я ёю вельмі зацікаўлены. Парай, дарагое Сэрцайка.

Валодзя з Сакольшчыны

Валодзя! Тады нічога іншага табе не выпадае, як навучыцца ці адважыцца, як ты пішаў, танцаваць. Бываюць хлопцы (дзяўчаты таксама, хоць рэдка) якія не танцуюць таму, што не хапае ім адвагі. Паспрабуй папрасіць Аню да танца. Можаш зрэшты патрэніраваць у хаце, каб быць больш пэўным. Аднак не варта пераймацца, усе танцуюць — адны лепш, другія горш. У тваім выпадку важна, каб быць з Аняй. Тады жадаю табе адвагі і добрых вынікаў.

Сэрцайка

— Пара, таварышы, — сказаў ён. — Пайшлі!

Мы падышлі да самалёта. Каля яго было вылажана дзесяць парашутаў.

— Барыце, — прапанаваў інструктар. Ён памог правільна надзець парашуты, зашпіліць ляжкі.

Неўзабаве падышоў «газік». З яго выйшаў генерал Алёшын.

— Усё гатова, таварыш Шапавалаў? — звярнуўся ён да палкоўніка. Мы ўпершыню пачулі прозвішча свайго непасрэднага кіраўніка.

— Усё гатова, таварыш генерал! — адрапартаваў палкоўнік.

— Месяцы праз два сустрэнемся, — звярнуўся да нас генерал.

— Добра б... — не надта ўпэўнена адказаў за ўсіх капітан Крылатых.

— Глядзіце, каб вас у Кенігсберг не занесла, — пажартаваў генерал, паклаўшы рукі на плечы Ані і Генкі, — вы ж напалову лягчэйшыя за іншых.

— Не занясё, таварыш генерал, будзьце ўпэўнены! — і Генка ўзяў пад казырок, выцягнуўшыся ў струнку.

Селі ў самалёт. Зараўлі матары. Пачуўся стрэл, вогненнымі пырскамі рассыпалася ў небе сігнальная ракета. Я глянуў на гадзіннік: 22 гадзіна 40 мінут, 26 ліпеня 1944 года. Пад крылом прамільгнула родная зямля і засталася заду. Хто з дзесяці зноў убачыць яе?

(Працяг будзе)

## ШКОЛЬНІЦТВА

У Бельскім павеце за перыяд народнай улады пабудавана 41 школа. Працуе зараз на Бельшчыне 104 пачатковыя школы, два агульнаадукацыйныя ліцэі, педагагічны ліцэй, медыцыйскі ліцэй і тэхнікум эканамічны. Моладзь вучыцца таксама ў трох засаднічых прафесійных школах і чатырох школах сельскагаспадарчай падрыхтоўкі. У верасні распачало навуку 15 тысяч вучняў.

Нягледзячы на тое, што шмат ужо зроблена ў галіне школьнага будаўніцтва, існуюць яшчэ і недахопы. У гэтым навучальным школьным годзе ў павеце школы карыстаюцца з 80 прыватных будынкаў.

Васьмікласных школ на Беласточчыне налічваецца 71. А гэтыя васьмікласныя школы распараджаюцца 41 майстэрняй і 116 класамайстэрнямі.

Зусім інакш выглядае справа са школьнымі дапаможнікамі. Амаль усе школы маюць сучасныя аўдыёвізуальныя матэрыялы, на якія асветныя ўлады не шкадуць грошай, бо кожны год выдаюць на гэта больш 1 мільёна зл.

У пачатковых школах працуе зараз у Бельскім павеце 564 настаўнікі. Усе настаўнікі маюць памешканні.

Ф. В.

Бельскі павет

## ЗМВ НА БЕЛШЧЫНЕ

У Бельскім павеце налічваецца 148 гурткоў ЗМВ (Саюза вясковай моладзі), у якіх — 3002 члены. ЗМВ вядзе шмат розных курсаў. Сёлета працавала больш 60-ці асветна-палітычных курсаў. Члены ЗМВ-у шырока разгортваюць сваю дзейнасць у 36 клубах і святліцах. Некаторыя з гэтых клубаў, як напрыклад у Боцьках і Страблі, адносяцца да перадавых у ваяводстве. З кожным годам прыбывае колькасць аматарскіх калектываў, у якіх члены ЗМВ займаюць вядучае месца. Такіх аматарскіх калектываў налічваецца 42. Да найлепшых адносяцца мастацкія калектывы з Пілік, Боцек і Паўлаў. Многія гурткі ЗМВ цесна супрацоўнічаюць з ЛЬЗС і разам арганізуюць цікавыя мерапрыемствы. Кожны год у павеце працуе каля 40 калектываў сельскагаспадарчай падрыхтоўкі, якія ў сваіх радах аб'ядноўваюць больш 500 членаў. ЗМВ вялікую ўвагу звяртае таксама на адукацыйную моладзі, на неабходнасць заканчэння пачатковай школы, а пасля пашырэння сваіх ведаў у ПР-ах і СПР-ах.

В. Фалькоўскі  
Бельск Падляшскі

## МАЛАДЗЕЖНАЯ СЛУЖБА РУХУ



Падставовая школа № 3 у Бельску (беларуская) праз гурткі Маладзёжнай службы руху вядзе шырокае адукацыйнае дзейнасць у галіне знаёмства з дарожным кодэксам. На здымку: практычныя заняткі з МСР.

Фота Цаф — Сянько.

## УВАГА, ВАЎКІ!

Многа гадоў не паяўляліся драпежнікі — ваўкі, якіх ахвярамі падае сялянская жывёла. Ад пачатку верасня г.г. паявіліся гэтыя драпежнікі ў ваколіцах між Заблудавам і Міхалавам. На працягу першай палавіны верасня ў Патоцы воўк разарваў адну авечку, а другую пакалечыў. Потым гэта зрабіў і ў Тапалінах і Малыніцы. Варта, каб нашыя паліцэйныя зацікавіліся гэтай справай і вышлі на паляванне.

Мікола Краўчук  
Патока

## У ГРАМАДЗЕ ПАЛІЧНА

Жыхары грамады Палічна (Гайнаўскі павет) многа зрабілі грамадскай працы. Калі трэба было пабудавать перон на прыпынку ПКП у Палічнай, жыхары не толькі з вёскі Палічна вазілі пясок і выконвалі ўсе нефаховыя працы. Грамадскім чынам абсаджана драўлянымі мясцовую святліцу, зроблена прапуста вады на дарозе. Зараз будуюцца дарогі з Войнаўкі ў Старыну. Пры пабудове дарогі ахвярна працуюць Аляксандр Зінчук і Уладзімір Бялявец.

Я. Яндал

Палічна

# КІНО

## ГАЙНАЎСКІ ПАВЕТ

### Кляшчэлі

„Kochałem cię” (radz.), „Chleb i róże” (radz.), 21—26.

### Дубіны

„Człowiek z przeszłością” (radz.), 25—26.

### Нараўка

„Tata, mama, córka i zięć” (radz.), „Ulica Nadmorska” (radz.), 22—26.

### Нарва

„Siedem nianiek” (radz.), „Przygoda Krosza” (radz.), 22—26.

### Чыжы

„Niewysłany list” (radz.), „Tata, mama, córka i zięć” (radz.), 22—26.

### Дубічы Царкоўныя

„Ewakuacja” (radz.), „Gdy kwitną pierwiosni” (radz.), 22—26.

## БЕЛЬСКІ ПАВЕТ

### Браньск

„Październik” (radz.), 21—22. „Ballada huzarska” (radz.), 23—24. „Kochałem cię” (radz.), 25—26.

### Боцькі

„O moim przyjacielu” (radz.), „Dzień ostatni, dzień pierwszy” (radz.), 22—26.

### Орля

„Cierpkie wino” (radz.), „Siedem nianiek” (radz.), 22—26.

### Райск

„Zmartwychwstanie” (radz.), 22—26.

## БЕЛАСТОЦКІ ПАВЕТ

### Гарадок

„Kronika jednego dnia” (radz.), „Zdradzona ziemia” (radz.), 21—24.

### Міхалова

„Pomyłka szpiega” (radz.), 21—22. „Był sobie dziad i baba” (radz.), 23—24. „Cztery dni Wiktora Czernyszewa” (radz.), 25—26.

## САКОЛЬСКІ ПАВЕТ

### Крынікі

„Nieprzyjaciół u progu” (radz.), 21—22. „Leśna symfonia” (radz.), 23—24. „Zwykła historia” (radz.), 25—26.

### Янаў

„Szósty lipca” (radz.), 25—26.

## СЯМІЯЦКІ ПАВЕТ

### Нурэц

„Trzy dni Wiktora Czernyszewa” (radz.), 21—22. „Czas rozłąki” (radz.), 23—24. „Tylko jedno życie” (radz.), 25—26.

### Мельнік

„Twój współczesny” (radz.), 21—22. „Dzień jednego roku” (radz.), 23—24. „Jutro przestaniesz umierać” (radz.), 25—26.

### Мілейшчы

„Kochałem cię” (radz.), 21—22. „Sąd” (radz.), 23—24. „Pomyłka szpiega” (radz.), 25—26.

## ДУБРОЎСКІ ПАВЕТ

### Суховаля

„Nieprzyjaciół u progu” (radz.), „Kłeska” (radz.), 22—26.

### Новы Двор

„Zosia” (radz.), „Człowiek który wąpił” (radz.), 25—26.



# Ніва

Adres redakcji: Białystok, ul. Wesołowskiego 1. Telefony: red. naczelną 2-10-33, centrala 2-32-41 do 45. Warunki prenumeraty: miesięcznie — 2,40 zł, kwartalnie — 7,20 zł, półrocznie — 14,40 zł, rocznie — 28,80 zł. Prenumeratę przyjmują wszystkie placówki pocztowe i listonosze. Wpłaty na prenumeratę indywidualną należy dokonywać na konto PUPiK „Ruch” Nr 102-7-161 NBP Białystok i Oddział Miejski. Na odroczenie blankietu należy podać okres prenumeraty i tytuł zamawianego pisma. Zamówienia ze zleceniem wysyłki za granicę przyjmuje — Przedsiębiorstwo Kolportażu Wydawnictw Zagranicznych „Ruch” Warszawa, ul. Wronia 23. Nr konta PKO 1-6-100024. Zamówienia z krajów europejskich jak i zamorskich należy kierować pod adresem CHZ „Ars Polona” Warszawa, Krakowskie Przedmieście 7. Obowiązuje przedpłata na konto NBP; Warszawa 2-6-51. Prenumerata roczna wraz z przesyłką zwykłą wynosi 4,70 zł w Europie, 5 zł w USA.

B.Z.Graf. H-1 NAKŁAD 6620

«Ніва» 19 кастрычніка 1969 г.  
№ 42 (712) 7 стар.



3 поастанка

Ратка трымаў палец на кнопцы магнітафона і марудзіў.  
— Ведаеш, Ольгіца, нейк непрыёмна. Адрымліваецца быццам мы падлогу хоўваем.  
— І хай адрымліваецца! Ці ж я не маю права ведаць, аб чым гаворыць мая дачка і яе сябар, з якім яна быццам бы займаецца?  
— Чаму «быццам бы»? У верасні яны таксама супольна рыхтаваліся да экзамену і здалі.  
— Тады вучыліся, а цяпер не. Я багу па вачах. Сядзіць і толькі глядзіць адно на адно, як кошкі. Ну, давай, бацька, уклікай.  
Дыскі закруціліся, панаўляла карычневая студжэка, з магнітафона пачулася нейкае шаласценне.  
— Што гэта за шамценне? — спытала маці з непакоем.  
— Выдаць, кнігі гартуюць...  
— Ой, наўрад ці гэта кнігі!  
— Тады спыткі, канспекты.  
Раптам магнітафон затаварыў прысмыным барытонам:  
«Як жа нам быць далей, Святлана?»

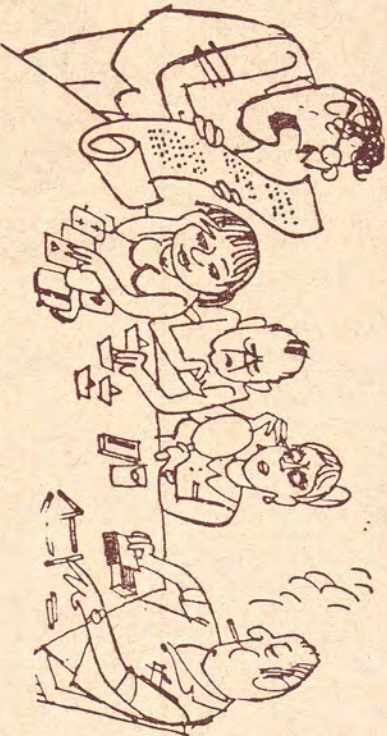
МАГНІТАФОН  
І КАХАННЕ

— Гэта ён гаворыць? — спытала маці.  
— Ага.  
— І сама не ведаю, — зашчабтаў з магнітафона Святланін галасок.  
— Даведаешся, дачка, ты ў мяне яшчэ даведаешся! — прыпрэзла маці і падсунулася бліжэй да магнітафона.  
«Патавары спачатку з бацькам», — праціпаў акасіміны барытон, — каб толькі ён не пярэчыў, а з маці пачадуць — справа простая. Я думаю, твой бацька зразумее. Ён чалавек сучасны, інтэлігентны».  
Майні падкочыла на крэсле.  
— Ты толькі яно паслухай! Калі інтэлігентны, значыць выдывай замуж дэвітанцаццядоўна дачку? Не пройдзе!  
«Я ўжо гаварыла з бацькам», — праругаў у адказ Святланін галасок.  
— Та-а-ак! А ты моўчыш? — з пневам праціпаеца Ольгіца.  
«Аднак у прынышце ён быў катэгарычна супраць, — праціпала Святлана. — Бацька лічыць, што не трэба жаніцца, не заканчыўшы адшкатуцы. Гэта вельмі перашкаджае заняткам».  
Не стрымаўшы, маці крывінула ў магнітафон:  
— Маля таго! Пойдуць дзеці, і нам даведзецца ўтрымліваць не толькі вас, але яшчэ і ўнучку нявчыць. Ведаем мы гэта..  
Барытон зноў узняў у рукі ініцыятыву:  
«А калі патаварыць з маці? У мяне, Святлана, аб ёй вельмі добрая думка...»  
— Навчаць мне на таю думку! — раззавалася маці.  
«Сам яе твар гаворыць аб высакароднай душы, — гэта нахмненне стварэнне, выключная натура...» — расціпаўся барытон.  
Твар маці прасвітлеў.  
— Ты чуеш, Ратко, як мадалы чалавек мяне прачіць?  
«Гэта жэнчына, увадасобітне высокіх пачуццяў, у ёй ёсць штосьці з Шэкспіра», — не сціхаў барытон.  
— Стаўны хлопчык... — праціпала маці.  
«Таму, Святлана, трэба патаварыць з маці. Калі не мееш аднаго адна, патаварым разам».  
Дыск «круціцца далей, але луху не было».  
— Ужо ўсё? — спытала маці, быццам шкадуючы, што так хутка скончылася.  
— Усё, — сказаў Ратко, закрываючы магнітафон.  
— Тваёй думкі я не ведаю, але я... што ж... я згодна. Урэшце і мы пакжніліся ў гэты пад, а жывём дай Бог усё! Прэўда, Ратко?  
«Цяпер-та ты згодна, — пачуваў Ратко, — а што было б, калі б я не пярэў? Вядо і Святлане запісаць усю іх размову на плёнку?»

Бане Джурчыч



Выворчач нарада.



МОДНЫ МУЖЧЫНА

Аб міні-модзе знае кожны, Шмат было розных галасоў: Крытыкавалі асірожжя І прылідалі прыдурка Той новай модзе маладзёжнай. А я хачеў бы, калі можна,

Крануць мужчыніскіх валасоў, Бо калі добра прыгладзіцца, І колькі год назад вярнуцца, Калі бітлсэы «панавалі»,

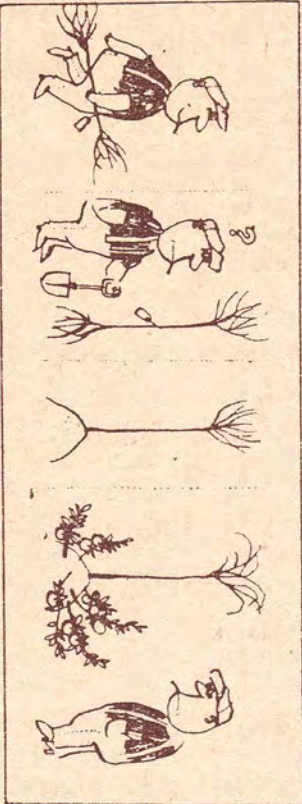
А дны другіх не пазнавалі. Бо хопь глядзешы мы вачыма, Не зналі хлопца, ці дзвючыма. З гэкою доўгай «мандалінай», Ці з нечаснай «прывай лывінай».

А потым вусы і бароды Апанавалі ўсе народы. А дным — зусім не пасавалі, Другім — фасону дадавалі. Але калі ўжо прынялося, Нахай бы так і засталася.

Чакаль нам доўга не прышлося... Бо мода рвецца зноў з застою, Хадыц з голы галавою. І захваліе нам гэзета, Што будзе вельмі модна гэта.

Тут хіба ўсё мы будзем згодны, Хопь нам гаворыць гігіена, Што гэта чыста і выгодна — Ды выглядае, як кагена.

Д. Танкесіч



Без слоў.



— Чаму ўсё глядзіць п'есу праз бінокль?  
— Хочуць убачыць сэнс.

У РАСТАРАНЕ

Наведвалінік да афіцыйна-та:  
— Дзесяці я вас бачыў.  
— Правільна, бачылі. Дзве гадзіны таму назад я прыносіў вам суп...

ЗЛОБНАЯ ЖОНКА

— Мая жонка вельмі здольная, яна магта б працаваць нават аўтаінспектарам.  
— Чаму ты так думаеш?  
— Бо я толькі яшчэ задумаю выпіць, а яна ўжо та-ворыць: «Ад цябе тарэлкаю патыхне».

З АМЕРЫКАНСКАГА

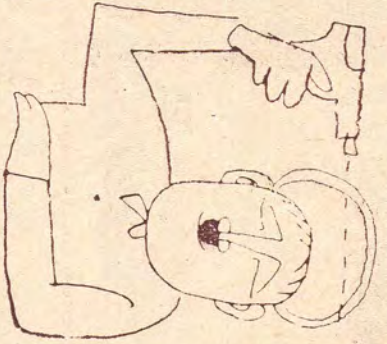
Васільтадовы хлопчык глідзіць па тэлевізару па-хаванне памёршата пасля цяжкай хваробы былога прэзідэнта ЗША Эйзенхэўэ-ра і пытае ў бацькі:  
— Тата, а хто забіў гэта-га?

ДАМОВІЛІСЯ

Муж: Ведаеш, урачы па-сазілі Чукотэва на дыбгу.  
Жонка: Зараз жа трэба запрасіць яго ў госці.

У МАГАЗІНЕ

— У вас гэтая рыба жы-ва?  
— Жывая.  
— А яна свежая?



САМАКРЫТЫКА.

АВРАЖАНЫ ЦЭП

— Не супярэчу, — пра-скрынуў Цэп. — Камбайн — цудоўная машына. І кошыць, ведаеш, і нават малодзіць усе. Але ён не ўмее наці-раць маззгі на людскіх ру-ках! За што ж яго пана-ваць?

О. Вусік

ПЕСНІ ПА ЗАЛІКАХ

Па просьбе Люсі Каліноўскай з Кара-лёвага Мастога. Зіны Пракапоў і Олі Па-сечнік з беларускага гімна ў Вельску, Марысі з Т. Е. у Вельску і Дзёнені Тар-лоўскай з Т.М. у Веластоку змяшчам песню п.3.

„Tak bardzo się starałem“



Кто за тоді в szkole бачалі,  
До річкі заду вкідали.  
Кто, по rowieź, kto?  
Кто на lawce uczył się setce,  
I robił si: „Bógu i Elce”,  
Kto, po rowieź, kto?

Refren:  
Tak bardzo się starałem,  
A ty tego nie słyszysz mnie,  
Dla ciebie tak cierpialem,  
Rowieź mi, dlaczego nie słyszysz mnie?

Кто dla ciebie nosił brode,  
Srodnie w kwiatki wiozł i modne.  
Kto, po rowieź, kto.  
Kto tuwima wierzge rizerisal,  
Dako wiane łobie wusial,  
Kto, po rowieź, kto?

ПАЦВЕРДЖАННЕ

— Гэта праўда, што вы апролі па-цяпеўшата па вуху? — дываецца суд-дзі.  
— Што вы, гэтага ў мяне і ў думках не было!  
— Ён хлусіць! — адзываецца пачыр-пеўшы. — Ён апроў мяне па вуху!  
— Маўчы, а то яшчэ раз апроў...

Галабаломка



Кожнаму з гэтых чатырох фігур паче-прабавіце разрэзаць на дзве часткі, а затым зладзіць з іх чатыры квадраты. Адкаж на заданне 3, папярэдняя нумэ-ра: 20.



Завшчана ў... 1891 годзе

Амерыканскі касманаўт Нейл Армстронг, ступаючы 21 ліпеня 1969 года на месч-ную паверхню, нават не меркаваў, што першы крок па Месяцу зрабіў яго нас-леднікам багатыя, завешча-ната ў Францыі ў 1891 го-дзе.

Анна-Эмілья Гюзман, уда-ва багатага прамыслоўца і вялікі амаатар прыгодных раманаву французскага пш-менніка Жуль Верна, за-вышчала ўсё сваё багацце, якое складала 100,000 фран-каў. Акадэмі навуц Фран-цыі. Згодна з апошнім рас-парадкаваннем багатай уда-вы, гэтыя грошы Акадэмія па-вінна перадаць «чалеку, які калі-небудзь першым ступіць нагой на лобое на-беснае цела, выключваючы планету Марс». Маркучы, што набожняя мадам Гюз-ман была непрыхільнай да бога вайны і да ўсяго зва-занана з яго імем.

Прайшо крыху больш паўстагоддзя, і прыгоды Жуль Верна сталі рэаль-насцю. За гэты ж час капі-талістычную фінансавую сістэму не раз уэрнулі цяжкіх крывізнь. Тое, што ў 1891 годзе складала багацце ўдавы прамыслоўца, цяпер, улічваючы ўсё дэвальвацы, раўняецца ўсяго 981 фран-ку. Французская газета «Фі-ларо» заўважыла наконіт го-тата, што Н. Армстронг на гэту суму можа купіць са-бе ў лепшым выпадку толь-кі «добрае змованне падіто».

Памылісся

Вальтур аднойчы пахавалі Гелера. А потым яму ска-залі, што Гелер вельмі дры-на гаварыў пра яго кніжкі. Вальтур з уменскай адка-заў:  
— Відаць, мы памыліс-ся абадва.



Чарвяк, поўзаючы на жы-вале, запіўзае часам туды, куды некааторыя не могуць залезці, маючы нават дукі.